

DRESS CIRCLE

A KERRY PROPERTIES PUBLICATION

臻善譜





Sustainable resources can be found in abundance locally – like Malacca Galingale, a freshwater plant that thrives in brackish marshes in Hong Kong.

When dried, the thin, long stalks of this perennial plant make an ideal eco-friendly, biodegradable packaging. Earlier generations commonly utilised this simple, cheap and multi-functional resource, fashioning it in various ways to tie produce at market stalls.

The prolific use of Malacca Galingale in days gone by makes us reconsider our impact on the environment today. As we go green together, shall we collectively take inspiration from past generations and creatively think of ways to utilise the renewable resources nature provides?

香港擁有豐富的環保資源，而茭芎（俗稱「鹹水草」）常見於本地的鹹淡水交界。

鹹水草屬多年生植物，可生物降解，其幼長莖曬乾後是理想的環保包裝素材。因此，這種簡單、廉價又多用途的細紮材料常見於上一代的街市。

往昔被廣泛使用的鹹水草，讓我們反思人類對環境所造成的影響。今天大家追求環保生活，或許可向前人取經，發揮創意，善用大自然的可再生資源。

Dress Circle, July 2022

Published by South China Morning Post Publishers Ltd.,
19/F, Tower One, Times Square, 1 Matheson Street,
Causeway Bay, Hong Kong
Tel: (852) 2680 8888

Printed by
Best Tri Printing Co., Ltd.
Block C and G, 13/F, Sunview Industrial Building,
No 3, On Yip Street, Chai Wan, Hong Kong

Editorial Director Winnie Chung
Senior Content Editor Laramie Mok
Chief Production Editor Rob Garratt
Writer Peta Tomlinson
Lead Art Director Chow Kwok-wang
Senior Designer Davis Kwok
Assistant Administration Supervisor Thomas Chang
Account Management Karrie Lam, Victoria Chan, Herman Wong
Photos AFCD, Christie's, Coral Academy, Kerry Properties, Phillips, Sotheby's, South China Morning Post, Stack's Bowers

© Copyright SCMPPL. Reproduction in whole or part is not permitted without the written permission of SCMPPL.

Kerry Properties Editorial Team
Michelle Lam, Haley So, Winsome Lee, Noel Lau
5/F, Kerry Centre, 683 King's Road
Quarry Bay, Hong Kong
Tel: (852) 2967 2200



Kerry Properties seeks to engage, advocate, and activate change in rhythm with all stakeholders and the wider community.

《可持續發展報告2021》以「齊心同向·邁步共創」為主題，呼應嘉里建設與持份者攜手前行、倡議及推動改變。



Scan now
立即掃描



6



14



26



10



30



38

CONTENTS 目錄

6. Creating a happy home by design
 治癒系安樂窩
 Try these simple design tricks for interior decor that comforts and inspires

14. Nurtured by nature
 大自然孕育萬物
 Greenery, tranquility and convenience converge in a new masterplanned community for Hong Kong's Northern Metropolis

10. Paradise on earth: a modern marvel
 快活杭州
 Live life to the full amid the beauty and luxury heritage of Hangzhou

22. Tips on reducing food waste
 減少廚餘妙法
 Using these simple tricks, we can all help reduce the spoilage and wastage of food

26. The cultural connection, in a word
 街道文化趣談
 What's the meaning behind your street's name? You might be surprised

30. From local farm gate to plate
 餐桌上的本地菜
 Traditional local vegetables are enjoying a resurgence as consumers make healthy and more sustainable dietary choices

34. Serving with heart
 從心出發 以人為先
 Showing selfless care for others has brought out the best in our people during the pandemic

38. Mystery and wonder under the sea
 海底奧秘：珊瑚奇觀
 With coral reefs in decline globally, successful regeneration projects in Hong Kong show hope for the future

42. Kindness, the silver lining
 善意之光 劃破黑暗
 When the going gets tough, pulling together to support one another builds strong, nurturing communities

46. Chasing the find of a lifetime
 樂在收藏中
 Discover what drives the collector in all of us – and the prized collectables of the moment

CREATING A HAPPY HOME BY DESIGN

How to decorate for health and happiness using simple design techniques

The psychological effects of interior decor, using colours, lighting, layouts and textures to curate the desired effect. 環境能影響心理，不妨利用顏色、燈光、佈局和材質來達到所想要的效果。

After a long day at work, does arriving home spark joy?

Stepping inside, do you feel happy and wrapped in comfort, with a smile on your face?

If not, it's an easy fix. A few simple design tricks can flip your home's decor from dull and boring, to cheerful and inspiring.

Just as, in the business setting, corporate designers pay attention to the psychological effects of interior decor, using colours, lighting, layouts and textures to curate the desired effect, the same can be done for residential spaces. Whether you're a homeowner or renting, it's easy and inexpensive to make changes that will fill your space with positive energy, supporting the emotional and physical well-being of all who reside within.

START WITH A STATEMENT ENTRANCE

To invite health and happiness into your home, start by making the entrance special. Designers say this is often an afterthought – if considered at all – in projects for their residential clients. However, there's wisdom in the Chinese belief that a front door, as the home's "mouth", symbolises luck, health and well-being. Painting the door a bright colour, perhaps adding luxury adornments such as brass trims, will be like a welcoming beacon signifying that you have arrived. Think of this as the demarcation between the public and private space – a physical barrier keeping the hectic world at bay from your private sanctuary.

CHANGE WITH THE SEASONS

Cosiness is more than a look, it's a feeling. Just as our outfit choices are determined by the weather, a seasonal change of accessories such as cushions, vases and throws can achieve that, putting your home in sync with the natural environment. In summer, beachy yellows and blues, or bright florals and botanicals, go well with smooth to the touch textiles. For winter, swap to darker, earthier tones or emerald and ruby hues, with chunky textures that invite the body to sink into.

BRING NATURE INDOORS

We know how beneficial spending time in nature is for mental well-being: numerous studies confirm it, and besides, we can feel it. So bringing greenery indoors makes absolute sense. As well as lifting our mood, house plants help clear the air to make a more pleasant living environment overall.



(Up) Brass design pieces add a touch of luxury.
(Below) House plants help clear the air as well as lifting our mood.
(上) 黃銅設計擺件能凸顯貴氣。
(下) 室內植物既令人心情舒暢，亦可淨化空氣。



They needn't be high maintenance. Easy-care house plants ideally suited to Hong Kong living conditions include ferns (which love humidity), monstera deliciosa (also known as the Swiss cheese plant, which can survive in low light), the snake plant that works as you sleep, converting carbon monoxide into oxygen during the night, and the ficus elastica (rubber fig), which only needs watering every one to two weeks.

CREATE A WALL OF MEMORIES

To remind yourself daily of your blessings in life – and reap the positive emotions gratitude brings – create a home gallery. Choose one wall or section of wall in a room or hallway to display framed photos or artwork that remind you of loved ones or bring back happy memories. You'll want the arrangement to look fluid, just like life's moments, so don't make it too formal: go for a range of sizes and shapes. Hang larger pieces first, placing smaller ones around them, your gallery taking shape as a piece of art in itself.

CUT THE CLUTTER

Excess clutter adds stress, so look for creative solutions. Simple hacks like adding dividers inside cupboards and drawers can double the usable storage space within. Bookshelves can go right up to the ceiling, giving the impression of a grand library in a smaller home. Convertible furniture that does double duties is a huge design trend. Think outside the box: a drop-leaf table that changes from study desk to dining table, or a coffee table that opens outwards exposing hidden storage compartments for magazines, chargers, cables and remotes.

LET THERE BE LIGHT

Light has an impact on our health, mood and energy, so embrace it in every form. Placing a mirror beside a window will effectively double the natural light permeating a room. Then layer your artificial lighting scheme to achieve different effects. Wall, floor and desk lamps don't need to be hard wired, and can achieve the desired low light ambience found to help reduce blood pressure and encourage people to relax.

MAKE GREENER CHOICES

Ridding the home of toxic chemicals is good for everyone's well-being, but when that positive action extends to more sustainable household choices, the benefits multiply. Investing in natural bed linen, such as organic bamboo silk, is a prime example. Natural fibres are kind on the skin as well as the planet, and their lightness and breathability help ensure a good night's sleep, even during summer's humidity. You then awaken looking and feeling well rested, starting the day on a positive note.

SCENTS MAKE SENSE

Finally, scent and emotion are inexorably intertwined. Burning natural aromatherapy candles or oils in the most popular "happy aromas" – citrus, jasmine, vanilla and mint – ignites the senses and uplifts the mood, having a calming effect on the whole household. Since the fifth of our five senses – smell – is also connected with memory, it certainly has a place in the home. There can be no greater comfort than the waft of a cake baking, or memories rekindled by a family recipe brewing on the stove – an instant feel-good factor every time.

治癒系安樂窩

善用簡單的設計技巧，營造健康愜意的家

經過忙碌的一天，踏進家門之際，你可會有「怦然心動」的感覺？

甫進屋內，家中一切會令你愉悅放鬆、展露笑顏嗎？

即使沒有也不要緊，只需幾個簡單設計點子，就能把枯燥乏味的家居搖身一變，成為活潑的安樂窩。

正如商業機構的內部裝潢，設計師會着重考慮環境如何影響心理，利用顏色、燈光、佈局和材質來達到所需效果，住宅設計亦是如此。不論你是業主還是租戶，也可以所費無幾便能輕鬆改造居所，令生活空間充滿活力，家人身心滿足。

一切從大門開始

想要「福氣臨門」，特別的門面設計必不可少。雖然設計師表示住宅入口通常會留到事後再考量，甚至可有可無。不過華人傳統視正門為家居的「入口」，是招福聚氣的位置，你可以把大門髹上明亮顏色，或加添黃銅等貴氣裝飾，令門口猶如引路明燈，迎接你的歸來。不妨把大門視為一道能分隔公共與私人領域的屏障，隔絕外界的喧囂，讓你回到閒適的私人空間。

隨季節變換擺設

舒適愜意的家居，不只是一種外觀，更是一種感覺。就如我們會按天氣選擇不同服飾，家居擺設亦然，我們可隨季節更迭交替，把靠墊、花瓶和毯子換上新裝以配合自然環境。夏季時，家居可以換上沙灘風的黃藍色系或明亮的花草圖案，配上觸感光滑的紡織品則更相得益彰；冬天則換上較為深沉的大地色系，或是綠寶石及紅寶石色調，配上質地厚實的織物，讓人舒舒服服地窩在家中。

室內綠意盎然

眾所周知，親近大自然可以陶冶性情。不少研究證實此說法，我們也能親身感受。所以綠化室內既令人心情舒暢，亦可淨化空氣，令家居環境更舒適。

室內植物並不難打理。適合香港環境又容易打理的包括蕨類植物（適合潮濕環境）、龜背竹（又稱瑞士芝士植物，可在弱光環境下生存），又或者虎尾蘭，它會在晚間把二氧化碳轉化成氧氣，還有印度榕（又稱橡皮樹），只需隔一至兩周澆水即可。

把回憶掛在牆上

想每天提醒自己生活充滿「小確幸」，感恩帶來正能量——你可佈置一個家居畫廊。在房間或走廊找一面牆，或是利用部分牆身，掛



A seasonal change of accessories such as cushions, vases and throws can put your home in sync with the natural environment. 我們可隨季節更迭交替，把靠墊、花瓶和毯子換上新裝以配合自然環境。

上照片或畫作，令你看到就能想起親朋好友和快樂回憶。要掛得自然隨性，一如人生的各種時刻，所以別排列得太過整齊刻板，建議選擇大小形狀不一的照片，先掛大的，再在周邊用小照片點綴，那麼這個畫廊就會像一件藝術品般，逐漸成形。

清除雜亂

雜物太多會帶來壓力，運用創意可解決問題。善用簡單技巧，例如在廚櫃和抽屜添加隔板，可把貯存空間增加一倍；書架直達天花板，可營造一種小房間裏有個大圖書館的感覺；多功能的活動傢俬亦是設計大趨勢，讓你跳出思考框框：摺枱上一秒是書桌，下一秒則變身為飯枱；咖啡桌往外打開，中間出現的隱藏儲物格，可以用來放雜誌、充電器、電線和遙控器。

擁抱暖光

光線能影響健康、情緒和能量，所以我們要以不同方法投入光的擁抱。在窗旁擺放一面鏡子，能令房間的自然光倍增；燈光佈置必須有層次，以營造不同效果。壁燈、落地燈和檯燈不一定以明線安裝，而調暗燈光則有助降低血壓，放鬆身心。

選用環保家品

家居遠離有毒化學物質，可保障家人健康；如果把行動延伸至選購環保家品，就能惠及更廣。其中一個好例子，就是選擇天然物料製的床品，例如有機竹絲，既對皮膚好，也減低對地球的傷害，而且天然纖維輕盈透氣，令你在潮濕的夏日也有一覺好眠，早上醒來精神飽滿，活力十足地開展新一天。

香氣治癒

最後一點，氣味與情感密不可分，在家燃點香薰蠟燭或香薰油，沉浸在近年流行的「快樂香氣」之中，例如柑橘、茉莉、香草、薄荷等，能夠喚醒感官、提振情緒，為整個家居帶來安謐平和的效果。嗅覺是我們五種感官中的第五感，亦與記憶緊密相連，在家居當然佔一席位。焗製蛋糕飄出的香味帶來療癒感、爐火上烹煮家傳菜式時牽引的回憶，總能令人即時感覺滿滿的幸福。





PARADISE ON EARTH: A MODERN MARVEL

Hangzhou today offers an abundance of opportunities for a life well lived

West Lake, a place of such beguiling beauty, is regarded as one of the most alluring sights in China.

城中如仙境般醉人的名勝西湖，被視為中國最美風景之一。

Chinese poet Bai Juyi was so moved by Hangzhou that the beauty of the West Lake inspired some of his most famous works.

“Now spring is here, the lake seems a painted picture,” he observed. The landscape composed of “a thousand layers of green”; the sky a “sash of blue damask”.

These words by the Tang Dynasty poet were penned more than a thousand years ago. They could just as easily have been written today.

Every morning, thousands of Hangzhou residents start their day with a walk or cycle around the city’s scenic pathways, or a sunlit session of yoga in the park.

An active lifestyle, in a modern metropolis notable for its clean air, mild climate and natural surroundings, is just one of the reasons why Hangzhou, one of China’s great ancient capitals, is famously revered as a “paradise on Earth”.

There’s also a vibrant restaurant scene, a thriving arts community, and a fashion-forward mindset that has local and overseas brands clamouring to set up shop.

LUXURY HERITAGE HONOURED ANEW

With a history that can be traced back over 2,000 years, Hangzhou is a city that cherishes the past, while looking to the future – always retaining the special appeal that is uniquely Hangzhou’s.

Romanticists of all ages and nationalities remain drawn to the city’s famed West Lake, a place of such beguiling beauty, is regarded as one of the most beautiful sights in China.

According to legend, it is here that Liang Shanbo and Zhu Yingtai, the Chinese equivalent of Romeo and Juliet, fell in love, and turned into butterflies.

SMART AND SOPHISTICATED

While olden-day dignitaries would routinely return each summer to vacation in this blissful place, today’s savvy entrepreneurs are putting down permanent roots, anchoring their businesses in this hotspot of enterprise and innovation, one of the most tech-ready hubs in China.

One the one hand, Hangzhou’s scores of culturally and historically important sites are preserved and celebrated, attracting

millions of tourists annually. At the same time, Hangzhou is a leader in digital urban transformation: the pioneering “city brain” artificial intelligence urban management system first developed in the city is now being replicated across China.

The beating heart of the city is Hangzhou Kerry Centre. Nestling by the West Lake in harmony with the existing architectural form of the city, its design complements, rather than imposes.

Unlike other urban development complexes that connect all functional modules together, the buildings of Hangzhou Kerry Centre are clustered in a campus-like, small-scale arrangement that respects the world cultural heritage of its setting. With no defined boundaries, people can easily go in and out of the centre from all directions, providing opportunities to connect and communicate. In this way, the building with LEED Gold-certified office tower also respects the academic origins of the former university site.

FINE DINING EXPERIENCES

This is where the city’s best fine dining venues converge.

The Italian flavour of Alimentari Grande, the brand’s first branch in Hangzhou, may be savoured in everything from the art pieces that hang on the walls, to the cold cuts counter within reach, and the wine racks that offer abundant options. Every corner of Alimentari Grande showcases how a classic Italian restaurant should be.

On the bank of the West Lake, yet channelling a New York vibe, Wolfgang’s Steakhouse presents the retro American style as an immersive dining ceremony. The brand’s legendary Angus beef is dry aged to improve its tenderness and depth of flavours, the pure delicacy of the food a perfect pairing for the serene lakeside setting.

Korean restaurant Bellico, renowned for combining fine art with fine food, also chose Hangzhou Kerry Centre to open its first branch in the city.

Showcasing works by top Korean masters, the venue’s low-key, minimalist luxury decor allows customers to relax and enjoy the unique art and exquisite food. This is an apt reflection of the restaurant’s name - “Bellico” meaning beautiful, while “Bei Le” (倍樂) also means double enjoyment in Chinese.



Kerry Organic & Art Festival enables urbanites to get in touch with nature and promotes greener lifestyles.

嘉里舉辦有機生活及藝術節，推廣各式各樣的環保新概念，鼓勵參與者投入綠色生活。

SOCIAL HUB OF A SOPHISTICATED CITY

Purposefully positioned to build the community of the city, Hangzhou Kerry Centre captures the spirit of an increasingly international population.

Social calendars are abuzz with events that promote enriching lifestyles and draw people together in a friendly atmosphere. Whereas Hangzhou Coffee Festival is a mellow affair oozing relaxation, Kerry Music Live ups the beat in a shared celebration of summer in the city, presenting hot acts across all musical genres over four months.

The discerning tastes of oenophiles are catered for, too. In collaboration with Kerry Wine, wine appreciation sessions are held at the VIP lounge for platinum guests. Once again, Hangzhou Kerry Centre is setting lifestyle trends and satisfying the community with customer-oriented services

To enable urbanites to get in touch with nature and promote greener, more sustainable lifestyles, Kerry Organic & Art Festival engages and stimulates. Bringing a wide range of alternative concepts and experiences appealing to people of all ages, this event affirms the centre's mission of community building while educating the public in environmental awareness.

GENEROUS AND INCLUSIVE

The generous spirit of Hangzhou residents is also reflected in the various charity events hosted at Hangzhou Kerry Centre. Be it tenant engagement with sale offers in support of good causes, or providing a platform for inclusiveness – such as for children with autism – open hearts and open minds know no boundaries, blending here in harmony.

It's been said that Hangzhou is a city peopled more by those who value quality of life over pursuit of ambitions and riches. Today's residents can have it all. An enriching personal and social life, professional advancement and connection to nature converge to form the aspirational lifestyle that has made Hangzhou, the capital of Zhejiang province, one of the fastest-growing municipalities in China.

快活杭州

今時今日，杭州的配套優厚且一應俱全，讓生活精彩無盡

西湖的絕色美景，啟迪了我國詩人白居易的靈感，他寫下了多首頌讚名作，可見他對杭州心馳神往。

他筆下的詩句「湖上春來似畫圖」、「松排山面千重翠」及「青羅裙帶展新蒲」（《春題湖上》），以一連串精妙的比喻勾畫出西湖的旖旎風光。

這位唐代詩人千年前寫下的詩句，放諸現今的杭州依然合用。

每天旭日初升之際，數以千計的杭州居民會以漫步或踏單車的方式，欣賞沿途的如畫美景，或在晨曦照耀的公園做瑜伽，開展美好一天。

這個現代都會空氣清新、氣候溫和、美景處處，讓人可盡情擁抱健康朝氣的生活，其他裨益當然不在話下，難怪杭州貴為中國著名古都之一，有「上有天堂，下有蘇杭」的美譽。

這裏的餐飲行業同樣百花齊放，藝文發展興盛，前衛的時尚風氣，吸引了本地以至海外品牌爭相落戶。

古蹟新頌

杭州是歷史文化名城，擁有2,000多年的歷史，但在懷古思幽之餘，城市發展不忘放眼未來，因而塑造出獨有的景觀風貌。

城中如仙境般醉人的名勝西湖，被視為中國最美風景之一，歷來吸引了古今中外訪客慕名而至，亟欲親睹真貌。

相傳這裏也是梁山伯與祝英台相戀化蝶之地，為西湖再添浪漫淒美情懷。

精密智能科技

這個得天獨厚的城市，除了是古代聖賢每年避暑遊玩之地，現時也是全國科技最發達樞紐之一，是企業鉅子落地生根的地方，他們順應當地蘊藏的無限商機，決心落戶於此，共享城中企業林立、創新不斷的協同之利。

另一方面，城中星羅棋布的歷史文化古蹟，同樣得以保存弘揚，每年吸引數以百萬訪客慕名而來。與此同時，這裏亦開創了城市數碼轉型的先河，由杭州首創的人工智能都市管理系統「城市大腦」，現時更逐步套用於全國各地。

城中重要的商業命脈——杭州嘉里中心，與西湖美景相伴，設計與現有建築完美融合，互相輝映。



榮獲「LEED金級認證」的杭州嘉里中心辦公大樓，有別於一般把各類功能建築互連互通的都市發展項目。杭州嘉里中心前身為一所大學，不忘原址的學術本源，採用校園式建築設計，以低矮樓房為主，與名列世界文化遺產的西湖景觀和諧共存。園區內並無特定界限，人們可從四方八面進出，令建築群與四周互聯互通，而不孤立存在。

尊尚用餐體驗

杭州嘉里中心亦是城中頂尖高級食府薈萃之地。

其中，意大利菜品牌「Alimentari Grande」首家進駐杭州的分店，牆上的藝術品、咫尺可達的冷盤區、滿是佳釀的酒架，通通可堪細味，處處盡顯意式餐廳的經典風範。

至於坐落西湖堤岸的「沃夫岡牛排館」，則洋溢紐約風情，復古的美式餐室設計，締造出別具氣派的餐飲體驗，令人沉醉其中。招牌菜式安格斯牛扒經過乾式熟成後，口感軟滑，令風味層次再昇華。細膩滋味的佳餚與盡收眼底的寧謐湖景，可謂完美絕配。

以糅合美食與藝術見稱的「倍樂」，同樣首選落戶杭州嘉里中心。裝潢簡約低調中見奢華，令用膳氣氛倍添寫意，而以精緻食材展現獨特美學的菜式，則盡顯韓國頂級大師的烹飪功架，正好體現餐廳英文名稱「Belloco」所指的美麗，以及有雙倍享受之意的中文名字「倍樂」。

優越生活 凝聚社群

杭州嘉里中心致力於連繫社群的理念，隨着城中外國人日增的情況下更顯適切。

中心旗下商場舉辦連場精彩的活動，以和諧友好的氛圍凝聚社群，鼓勵大眾追尋多姿多彩的人生。咖啡節及葡萄酒節以香醇的舌尖享受令人寫意放鬆，而歷時四個月的「嘉里音樂現場」則是城中的盛夏慶典，以各種優美曲風、包羅萬有的現場表演，為社會注入歡樂節拍。

講究的品酒之士同樣不愁寂寞。杭州嘉里中心與嘉里一酒香合作，於貴賓廳為鉅金級訪客舉辦品酌活動，透過以客為本的服務進一步開創優越生活風尚，為社群帶來稱心滿意的享受。

為便利都市生活的民眾親近大自然，弘揚環保及可持續的生活方式，嘉里舉辦有機生活及藝術節，透過老少咸宜的有趣體驗，推廣各式各樣的環保新概念，鼓勵參與者投入綠色生活。活動除了教育大眾關愛大自然，亦貫徹杭州嘉里中心連繫社群的宗旨。

慷慨共融

杭州嘉里中心接二連三的慈善活動，把杭州人樂善好施的精神展現無遺。無論是由嘉里旗下租戶參與的慈善義賣，還是為社會搭建共融平台（例如協助自闭症兒童），市民大眾也保持着開明開放的態度，鼎力支持，不分你我，共襄善舉。

有云杭州人素來崇尚優質生活，淡泊名利，如今的市民則可兩者兼得。這裏的個人以及社交生活豐富多彩，比比皆是，與大自然相伴相依，造就杭州與時並進的生活方式，令這個浙江省省會成為國內增長迅速的翹楚。

With no defined boundaries, people can easily go in and out of Hangzhou centre from all directions. 杭州嘉里中心並無特定界限，人們可從四方八面進出。

An aerial photograph of a lush green park. A river flows through the center, with a bridge crossing it. To the right of the river, a red-paved cycle track runs parallel to the water, bordered by a green metal fence. Several people are seen riding bicycles on the track. The surrounding area is filled with dense green trees and vegetation. The sky is clear and blue.

NURTURED BY NATURE

When nature calls, the New Territories is the place to rest and recharge

In a city as dense as Hong Kong, Yuen Long South is a breath of fresh air. Life is soon to become even more enriching in this strategic hub of the New Territories that is renowned for abundant wildlife, and verdant and voluminous country parks.

Under the Government's blueprint for the Northern Metropolis development, Yuen Long South will be part of a modern, masterplanned community offering job opportunities, daily-life goods and services, transport connectivity, and people-centric mixed-use developments.

SUPERIOR NEW HOMES SET TO EXCITE

High-quality housing will be a desirable feature of this project, designed to harmonise with the natural environment.

The new population will be nurtured by swathes of green open space allocated to be preserved by judicious planning, with easy access to Central not far away. Close connections to the mainland add to the winning formula of this exciting new area that promises so much in the near future.

Imagine how life could be in this bucolic parallel universe. Easing into the rhythm of nature, the pace slows from frenetic to gentle.

The outdoor air feels so good, you inhale it deeply – each breath boosting serotonin, the body's natural "happy hormone" that's life-affirming in so many ways.

Suddenly, the world looks different. It could be the flutter of leaves in a summer breeze that catches, and holds, one's gaze. Or a distant view, calming and mesmerising.

Aerial view of the cycle track between Yuen Long and Sheung Shui. 俯瞰連接元朗及上水之單車徑路段。



Red autumn foliage in Sweet Gum Woods in Tai Tong, Yuen Long.
元朗大棠楓香林之紅葉一瞥。

TAKE TIME OUT TO RELAX

Companions are truly seen, and heard, in this space so different from the daily grind. Time no longer matters – the clock seems irrelevant. For all it gives, the countryside is so precious, asking no more than to be appreciated and respected.

Locals living there are blessed to have nature in their backyard. This special section of Tai Lam Country Park – the second-largest country park in Hong Kong – harbours serene hiking trails that are accessible to people of all ages who want to bask in the beauty of nature. A number of organic farms allow the opportunity to buy fresh, seasonally grown local vegetables.

MARVEL AT THE SWEET GUM WOODS

This is also the home of the Instagram-famous Sweet Gum Woods. Rare in a city where most trees are evergreen, Tai Tong's deciduous gum trees transform in autumn, their leaves turning red, orange and yellow, marking the changing season. The colourful foliage is a stunning sight, drawing nature lovers and photography enthusiasts every year as the weather turns cooler.

Venturing further into the park, a family-friendly hike rewards walkers with mesmerising views of the Thousand Islands Lake. The viewpoint on Section 10 of the MacLehose Trail provides a perfect vantage point for the intriguing panorama of green hills arising from watery blue depths.

Natural streams flowing into the reservoir bring the additional delight of small waterfalls, making this possibly the most photographed and recognisable reservoir in Hong Kong.

SCENIC BEAUTY OF NAM SANG WAI

Another way to explore the green countryside at a leisurely pace is to cycle around Nam Sang Wai. As the site of a native mangrove swamp, this picture-postcard wetland where two rivers meet is an important stopover site for migrating birds. Hire a bike, or bring your own, allowing time for plenty of stops to let the natural beauty sink in. There is so much diversity to enjoy!

On the mudflats revealed at low tide, watch fiddler crabs and mudskippers emerge to join the many waterbirds feasting on tiny fish and aquatic plants.

The reed beds provide an ideal habitat for timid grassland birds. They might be harder to spot, but you'll know they're there by the chorus of birdsong from these renowned warblers filling the air. High above, watch out for a soaring raptor, wings outstretched as it glides on the warm air currents.

Take shade under the majestic stands of tall river red gums (eucalypts) lining the scenic trail. Favourite food of the koala, these trees were apparently brought over from Australia as saplings decades ago to lure city-dwellers to the area. Today they attract TV and film crews as well as tourists.



Cattle Egrets are often seen around the New Territories.
新界地區不難找到牛背鷺的蹤影。



Nam Sang Wai is one of the most scenic areas for cycling in Hong Kong. 南生圍是本地風景最宜人的單車路線之一。

On your tour, be sure to take a selfie on the renowned “bridal bridge” – so named because the beautiful reflections cast on the calm water set a romantic scene for wedding photography.



Pink water lily in Yuen Long Park. 元朗公園中的粉紅蓮花。

SEE THE FUTURE FROM YUEN LONG PARK

Within the existing town, locals enjoy an expansive green belt in Yuen Long Park. Built on an undulating hill, the 7.5-hectare grassland is dotted with more than 800 trees – some old and valuable, others fragrant with blossom. An oasis of tranquility, the park is also home to a lake filled with fish and lotus plants, a waterfall and pretty ravine.

Perched on the park’s hilltop is the brick-red Aviary Pagoda, its first floor planted with shrubs and plants attractive to wild birds. A climb to the upper floors reveals picturesque views of the surrounding district and beyond. Here, the future potential of this upcoming area is framed in one expansive vista.

Happily for future residents, these scenic open spaces together form one big “green lung” that will contribute to the quality living environment in the nearby development areas.

Could you imagine such a tranquil and refined paradise being so accessible? To reconnect with nature and envisage the future lifestyle potential, make time this summer to plan your visit.

大自然孕育萬物

當大自然呼喚時，不妨到新界走走，那裏會是你休息充電的好地方

在人口稠密的香港，元朗南猶如一股清泉。這裏以豐富的野生動物和翠綠遼闊的郊野公園聞名，而且是新界的策略性發展樞紐，未來生活將更多姿多彩。

根據政府的「北部都會區」發展藍圖，元朗南將成為現代化總體規劃社區的一部分，提供就業機會、生活服務、交通聯繫及以人為本的綜合發展項目。

優越新居令人期待

優質住宅將會是這些發展項目的吸引要素，所有居所設計均與自然環境和諧共融。

經過悉心規劃及保育，該區的未來人口可環抱廣闊綠化空間，加上完善的交通配套，前往中環亦方便快捷。這個令人期待的新區域亦因鄰近內地而勝人一籌，發展前景亮麗。

想像一下，在這個世外桃源般的平行宇宙，生活會是如何閒適寫意。順應大自然的節奏，放緩急速步伐。

戶外空氣如此清新，一呼一吸之間，每一口空氣也促進體內血清素分泌，這些天然的「快樂荷爾蒙」能令你精神抖擻，充滿活力。

世界驟然變得不一樣。可能是夏風吹拂樹葉，令你凝視目光；亦可能是遠方美景，使你屏息入迷。

治癒系郊野行

在這個閒適的空間裏，耳目所及的一切均與日常的刻板生活截然不同。時間變得不再重要，生活毋需刻板的時鐘。大自然的恩賜，我們只需予以欣賞和尊重，這就是鄉郊山野珍貴之處。

當區居民有幸擁有層巒疊翠的大自然作為後花園。這裏是香港第二大郊野公園——大欖郊野公園的特別地段，設有一條環境清幽、老幼皆宜的自然郊遊徑，讓市民大眾輕鬆投進大自然的懷抱中，洗滌心靈。還有不少有機農場，供應本地出產的新鮮時令蔬菜。

楓香林奇景

元朗南的楓香林無疑是打卡聖地。香港大部分樹木都是常綠品種，鮮有大棠楓香樹這種落葉喬木，樹葉會隨季節變遷而轉色，入秋後便會變成紅橙黃色。色彩繽紛的樹景美不勝收，每年天氣轉涼，必會吸引大批自然愛好者和攝影發燒友慕名而至。

公園深處有條適合一家大小的遠足徑，可欣賞千島湖的醉人景

致。麥理浩徑第十段的觀景台，可飽覽墨綠山丘小島散落在蔚藍色湖水之上的絕美風光。天然溪澗流入水塘，更形成賞心悅目的瀑布景觀，這也許是香港最多人拍照、知名度最高的水塘。

如畫南生圍

想在這個悠閒之地探索綠色郊野，另一種方式是南生圍單車遊。這片風景如畫的濕地位於兩河交匯處，本是原生紅樹林沼澤，亦是候鳥遷徙的重要中途站。你可以在這裏租借或自備單車，假如有充裕時間，更可沿途駐足細賞優美景致。南生圍處處是美景，值得駐足觀賞，隨心探索。

在退潮的泥灘上，你可看到招潮蟹和彈塗魚加入水鳥行列，以小魚和水生植物為食糧。

蘆葦叢為活躍於草地的膽小鳥類提供絕佳的棲息之所。也許你很難發現牠們的蹤影，但可憑空中悠揚的群鴛啼鳴，確定牠們藏身其中。抬頭仰望，留意展翅翱翔的猛禽，乘着溫暖氣流盤旋滑翔。

風景秀麗的小徑兩旁矗立着高大挺拔的赤桉，你可以在桉樹下遮蔭乘涼。這些樹木是樹熊最愛吃的食物，應該是幾十年前從澳洲引入栽種的樹苗，以此吸引都市人慕名而來。現時此處已成為影視取景聖地和旅遊熱點。

旅程中，別忘前往著名景點「婚紗橋」自拍留影——顧名思義，此地為婚紗攝影的浪漫場景，皆因水面平靜如鏡，能投射出美麗的倒影。

從元朗公園看未來

當區居民不假外求，就能坐享元朗公園的廣闊綠化帶。元朗公園依山而建，佔地7.5公頃，種植了八百多棵樹，既有古樹名木，亦有百花飄香。在這個寧靜綠洲之中，還有人工湖供人觀賞荷花游魚，亦有瀑布和美麗溪谷，別有一番景致。

磚紅色的百鳥塔坐落在公園山頂，首層遍植了灌木和植物，吸引野鳥聚居；高層可遠眺周邊及鄰近地區的如畫風光。此區的未來發展潛力，盡在一景。

對於將來入住的居民而言，這些風景怡人的開闊空間共同構建了一個巨大「綠肺」，為附近新開發區域帶來優質生活環境。

你能想像如此恬靜雅致的世外桃源，原來近在咫尺？想要親親大自然，探索新的生活模式，今個夏天不妨到元朗南來一趟小旅行。



Nam Sang Wai wetlands in Yuen Long are a popular site for picnicking and photography. 元朗南生圍濕地是野餐和拍攝的熱門之地。

MONT VERRA
緹外

UNVEILING A VERDANT
GRANDEUR AND
THE MAJESTY OF MOUNTAINS
昭曜綠緹披 烜赫世外嶺

RISE WITH THE MOUNTAIN
AND THE CITY
共山而生 享城繁華

「緹外」跨越城間的天際線，前臨無際的壯麗景觀⁶，俯瞰九龍半島與香港島的山城景致⁶，並兼山之雅逸，城之繁華。

安居為首，品味為尚。「緹外」著意構建出全面兼備的住宅項目，藉著天然高拔的地理優勢，集廣袤景觀⁶與尊屬典雅於一身，將現代建築融和於自然，獨佔世外領域。

Beyond
IT ALL
一擁 永傳

「緹外」高踞傲踞筆架山之上¹

AT THE SUMMIT OF PRESTIGE
九龍半山³尊尚領域

LIFE AT THE PINNACLE
乘山之勢 超然高蹈

軒敞空間感締造尊尚生活，
映照出燦亮奪目的光芒。

崇峻優越位置，以居高臨下之氣魄，
瞻望世界。

自上世紀以來，中半山梅道及地利根德里一帶之地段為香港高尚住宅的立足點，更被譽為「The Dress Circle」，尊稱源於倫敦

歌劇院票價最高的最佳包廂位置，正反映半山一帶的地理優越性。

時至今日，嘉里建設秉承其發展理念，乘著名項目「緹山」之勢，相繼呈獻珍罕住宅項目「緹外」，以卓越精藝的建築，成就嶄新面貌，展示優尚生活典範，從而在筆架山上更進一竿。

「緹外」由五幢低密度分層大宅及三座獨立院墅組成，超然屹立在九龍半山。分層大宅標準單位面積逾4,000平方呎⁴，頂層單位面積逾8,000平方呎⁵；而三座各具特色的院墅更擁逾11,000平方呎⁴的寬裕空間，連同寬宏典雅的私屬花園，更顯奢華。

A RARE ABODE FOR A
TIMELESS LEGACY
堂皇建築 世代傳頌

「緹外」以創新之匠心工藝進駐筆架山，建築的精緻完美地融和於自然山景，成為天地間的精粹，由此成為美學之中心，耀目全城。漫山蒼翠芳華，鋪出錦繡的路徑，通往項目，構出璀璨的花卉園地，從四季中綻放。

採天然石材提煉成堂皇優雅建築，被賦予山脈之靈秀，格外體現於三座院墅。山暉院、泰和院、水韻院²各流露恢宏氣宇，彰顯永恆不凡。



「泰和院」的對稱美學設計，靈感來自歷史悠久的四合院建築²

發展項目名稱：緹外 | 街道名稱及門牌號數：龍駒道3號 | 區域：石硤尾 | 本廣告/宣傳資料內載列的相片、圖像、繪圖或素描顯示純屬畫家對有關發展項目之想像。有關相片、圖像、繪圖或素描並非按照比例繪畫及/或可能經過電腦修飾處理。準買家如欲了解發展項目的詳情，請參閱售樓說明書。賣方亦建議準買家到有關發展地盤作實地考察，以對該發展地盤、其周邊地區環境及附近的公共設施有較佳了解。賣方為施行《一手住宅物業銷售條例》第2部而就發展項目指定的互聯網網站的網址：www.MontVerra.com.hk



網站



微信

(852) 2783 0830
查詢熱線



嘉里建設
KERRY PROPERTIES

賣方：NMC 6 Limited (註：賣方的成立為法團所在地為英屬維爾京群島，賣方的成員的法律責任是有限的。) | 賣方之控權公司：Dragon Wisdom Limited, Goldash Holdings Limited, Kerry Properties (Hong Kong) Limited, 嘉里建設有限公司、嘉里控股有限公司、Kerry Group Limited | 發展項目的認可人士：王明吳先生 | 發展項目的認可人士以其專業身分擔任經營人、董事或備員的商號或法團：劉榮富伍振民建築師有限公司 | 發展項目的承建商：順利工程有限公司 | 發展項目附近的住宅物業的出售商代表律師事務所：高李葉律師行 | 已為發展項目的建造提供貸款或已承諾為該項建造提供融資的認可機構：不適用 | 已為發展項目的建造提供貸款的任何其他人：東豐有限公司 | 1. 此模型效果圖所列的室外景觀於2021年4月23日於發展項目附近上空拍攝，經電腦修飾處理，並未反映本發展項目的實際外觀，且未顯示發展項目周邊的其他建築物及設施，僅供參考之用。發展項目之實際外觀或最終完成之面貌，本發展項目的外牆、平台及天台可能與模型效果圖所列之實際外觀、格調等及本發展項目的周邊環境及建築物並非完全顯示。以上模型效果圖上所示之顏色、裝置、裝修物料、設備、樹木、圍牆、植物、園景、傢俬、傢具、擺設、燈飾、物件等並不一定會在發展項目或其附近出現。有關發展項目的指明住宅物業交樓標準之裝置、裝修物料及設備之提供 (如有) 以買賣合約條款及條件為準。相關設施的實際設計及狀況可能與本模型效果圖不同。賣方建議準買家到有關發展地盤作實地考察，以對該發展地盤、其周邊地區環境及附近的公共設施有較佳了解。發展項目於分區計劃大綱圖的區域為石硤尾。 | 2. 此模型效果圖經電腦修飾處理，並未反映本發展項目的實際外觀，設施或其周邊環境，僅供參考之用。發展項目之實際外觀或最終完成之面貌，本發展項目的外牆、平台及天台可能與模型效果圖所列之實際外觀、格調等及本發展項目的周邊環境及建築物並非完全顯示。以上模型效果圖上所示之顏色、裝置、裝修物料、設備、樹木、圍牆、植物、園景、傢俬、傢具、擺設、燈飾、物件等並不一定會在發展項目或其附近出現。有關發展項目的指明住宅物業交樓標準之裝置、裝修物料及設備之提供 (如有) 以買賣合約條款及條件為準。相關設施的實際設計及狀況可能與本模型效果圖不同。賣方建議準買家到有關發展地盤作實地考察，以對該發展地盤、其周邊地區環境及附近的公共設施有較佳了解。發展項目於分區計劃大綱圖的區域為石硤尾。 | 3. 發展項目於分區計劃大綱圖的區域為石硤尾。 | 4. 本廣告所述之每個住宅物業的實用面積 (包括每一個露台、工作平台或陽台 (如有) 的樓面面積)，是按《一手住宅物業銷售條例》第8條計算得出的。其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) 是按《一手住宅物業銷售條例》附表2第2部計算得出的。詳情請參閱售樓說明書。 | 5. 院墅名稱僅用於宣傳推廣目的，未必會使用或出現於建築圖則、業權文件或其他法律文件上，有關名稱可能不時改變。賣方並無作出任何不保證或暗示的契約、承諾、陳述或保證。 | 6. 單位景觀受所屬層數、座向及周邊環境、建築物及設施可能不時改變。賣方建議準買家到有關發展項目作實地考察，以對該發展項目、其景觀、周邊地區環境及附近的公共設施有較佳了解。 | 本廣告由賣方發布 | 賣方建議準買家參閱有關售樓說明書，以了解發展項目的資料 | 版權所有 © 2022 嘉里建設有限公司 (於百慕大註冊成立之有限公司) | 此廣告之印製日期：2022年6月21日

TIPS ON REDUCING FOOD WASTE

減少廚餘妙法

Despite rising food costs and the environmental impact of dealing with organic waste, a United Nations study reveals that households in high-income nations like ours discard more food than restaurants and grocery stores combined. Kerry Properties is innovating in various ways to reduce or reuse food waste across our operations, and we invite you to join in the effort at home by trying these helpful tips:

儘管現時糧食成本不斷上漲，處理有機廢料亦對環境造成影響，聯合國一項研究卻發現像本地的高收入地區，家居棄置的食物竟超出食肆與雜貨店的總和。

有見及此，我們誠邀大家在家居生活中實踐以下實用貼士，共同為環保出一分力：



Shop smart

Buying in bulk might seem a smart way to save time and money, but research suggests this habit actually leads to more food waste. Rather than doing one big weekly shop, make frequent small trips every few days and get only what you need. Make it a point to use up existing supplies before buying more.

買得精明

一次過大量「入貨」，不失為省時實惠的精明之道，但有研究指出這種習慣其實會造成更多浪費。與其每周一次大手購物，不如每隔數天便到訪商店，以「舊的不盡，新的不來」為原則，集中選購真正所需之物。

Understand expiry dates

A “best before” date on an item does not mean the food is not safe to eat – rather, it’s an indicator of when the product is at its freshest. In fact, dairy products are good for one week after the sell-by date, and eggs for three to five weeks. A “use by” date is different, as beyond that the product might have developed harmful bacteria. Take this as a guide to consuming the product before its expiry date to avoid wastage.

認識有效期限

即使食品標示的「此日期前最佳」（best before）屆滿，也只代表其不夠新鮮，並非不能安全食用。事實上，乳製品在標示期限一周過後仍可進食，而雞蛋則於標示期限三至五周後仍可進食。至於過了標示「此日期或之前食用」（use by）的產品，則可能開始滋生有害細菌，不宜食用。大家不妨參考這項指引，享用有效期限尚未屆滿的產品，避免造成浪費。



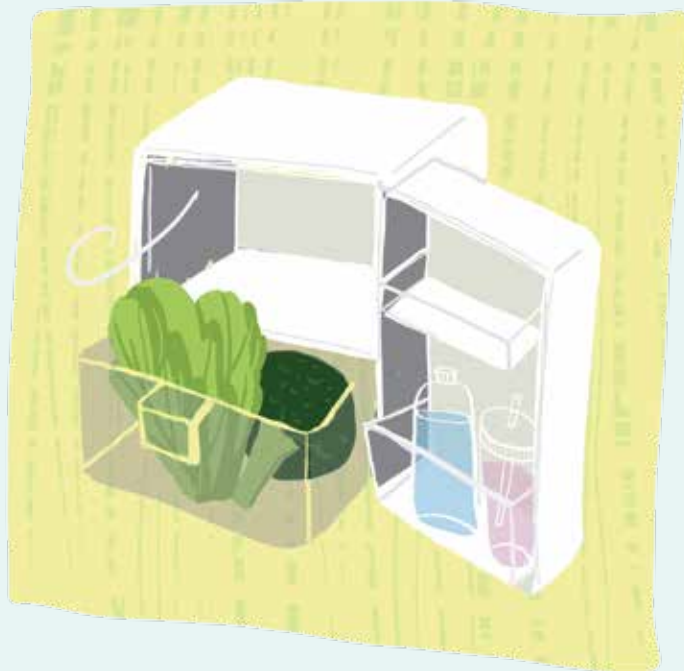


Pay attention to storage

Correct handling and storage of food will extend its lifespan. Learn which foods belong where. For example, tomatoes and potatoes prefer the open air, while most other salad vegetables last longer in the fridge. To avoid spoilage, all chilled produce should be washed, dried and stored in airtight containers, preferably clear jars, so you can keep an eye on what needs to be used up.

貯放得宜

正確處理和儲存食物，能夠延長其食用期限，所以我們需要了解不同食物最佳的存放位置，例如番茄及馬鈴薯適合放在乾燥通爽的地方，而大部分可製作沙律的蔬菜則應放進雪櫃以延長保鮮期。所有冷藏食品應妥善清洗，晾乾後存放於密封容器內，以免腐壞。最好選用透明的瓶子，讓你在判斷食用次序時可以一目了然。



Utilise resources

Get creative with seasonal vegetables when they're in plentiful supply. Many different types are suitable for pickling and preserving, extending their life by months. Overripe summer berries can be dried in the oven to make a healthy snack, pureed into a sauce, or as a fresh infusion to your drinking water. Citrus peels make an excellent base for homemade air fresheners, and eggshells for a bathroom cleaner.

善用資源

只需發揮創意，便可善用豐收的時令蔬菜。適合醃製保存的蔬果林林總總，簡單幾步便可延長其食用期限達數月之久。舉例而言，熟透的夏日莓果既可放進焗爐烘乾，製成健康零食；亦可磨成果醬，或浸泡於飲用水中添加清新滋味。你更可利用柑橘類水果的果皮製作天然環保的空氣清新劑，而蛋殼更是清潔浴室的好幫手。



Grow your own herbs

Why buy a whole bunch of herbs when you only need a snip? Most herbs, as well as small salad greens, grow well indoors as well as outside. They're always on hand when you need them, fresh, flavoursome and free. For best results, buy organic seeds suitable for your local climate, and place them in pots on a windowsill or balcony. Edible plants also make a fragrant contribution towards greening your home.

自行栽種香草

僅需用一小撮香草入饌，卻買了一整束回家？大部分香草以及沙律菜苗在室內或戶外種植皆宜，在烹調時自給自足，隨時享用新鮮美味的翠綠佳品。若能選購適合本地氣候的有機種子，栽種於窗台或露台位置的盆子裏，成效更理想。這些植物不但可供食用，還可為家居增添綠意，芳香縈繞。

Be waste wise

Reducing at source – buying only what you need – cuts the amount of organic waste dumped in landfills where, deprived of oxygen, it doesn't break down. To sustainably recycle your household kitchen scraps, buy one of the modern composting systems designed for urban apartments and reuse the fertiliser it creates on your indoor plants.

廚餘循環再造

堆填區內的垃圾因為缺乏氧氣而難以分解，所以從源頭減廢，只購買所需之物，便能減少棄置於堆填區的有機廢料。想以可持續方式把家居廚餘循環再造，可添置專為都市住宅而設的先進堆肥系統，把食物廢料轉化為肥料，為你家中的盆栽帶來養分。





THE CULTURAL CONNECTION IN A WORD

Though it might take a little digging, signage says a lot about your neighbourhood's past

What's in a name – specifically, a street name? Sometimes the meaning seems fairly obvious. Queen's Road in Central, for instance, is clearly in deference to a monarch (in this case, Queen Victoria).

But Rednaxela Terrace in Mid-Levels? Far more obscure. Though they might appear random – and uniquely in Hong Kong, a mix of English and Chinese origin – street names in fact tell much about neighbourhood history.

As with many cities in the world, many streets are named after people. Often these are well-known figures, or perhaps just that of a clerk in a local government department who, in the early days of Hong Kong's urbanisation, could name streets and roads without much oversight.

Not all assumptions may be correct. Hollywood Road, for instance, one of the first roads constructed in the old, historic Hong Kong, running from Central to Sheung Wan, has nothing to do with the Hollywood of US fame. Rather, its name is believed to be rooted in the woodland of holly trees once prolific in the area, the plant widely used in traditional Chinese medicine.



Ice House Street in Central used to house Hong Kong's first commercial ice-making factory. 中環的雪廠街曾是香港首間商業製冰廠的所在地。



One of Hong Kong's most photographed street murals on Graham Street, Central. 中環嘉咸街的壁畫乃本地拍照熱點之一。

PRESTIGIOUS BEACON HILL ROAD

However, perceptions around the origins of Beacon Hill Road, Kowloon Tong, are entirely accurate.

Back in the 1600s, explains Professor Lau Chi-pang from the Department of History at Lingnan University, the authorities ordered that a lookout be posted to defend the coastline of the territory now known as Hong Kong. At 457 metres tall, commanding spectacular views over Kowloon Peninsula, Victoria Harbour and the mountains of The Peak, Beacon Hill was the most strategic location to light a fire, its smoke visible from far and wide to warn of approaching invaders.

Today, the site of the original Qing dynasty beacon is the premium luxury address in Kowloon, home to expansive private mansions and extravagant low-density villas reserved for the privileged few.

Perhaps from a sense of nationalism, some streets in Kowloon bear the names of Chinese cities, such as Shanghai Street and Canton Road. Others, like Saigon and Malacca Streets, reference Kowloon's role in the city's maritime heritage, and were named after the ports with which Hong Kong traded.

In the old neighbourhood of Tai Kok Tsui, next to Prince Edward, a cluster named after different trees is a celebration of botanical beauty. The list includes Maple Street, Oak Street, Walnut Street, Sycamore Street, Willow Street and so on, although, curiously, very few trees are to be found in this area, and there's no evidence to suggest any of these species ever grew there.

THE MEANINGS THEN AND NOW

Lau says a popular custom was to name streets after factories or industries originally established nearby. Ice House Street in Central used to house Hong Kong's first commercial ice-making factory, built there for ease of access to the cargo ships docked nearby. Electric Road and Power Street, two intersecting streets

in North Point, were named after the power plant that once dominated the area.

However, To Kwa Wan is an anomaly. Although this district near the old Kai Tak Airport once played an important role in Hong Kong's industrial development, a cluster of 13 small streets there are named (in Chinese) after auspicious animals. Lung To Street, the dragon, symbolises vigour, prosperity and good fortune. The phoenix, Fung Yi Street, stands for strength, resilience, and opportunity; Luk Ming Street, the deer, for wealth and long life; and Yin On Street, the swallow, for beauty and good fortune. Tsun Fat Street, the horse, designates speed and perseverance, and Hok Ling Street, the crane, for wisdom and nobility.

But perhaps the naming of those 13 streets was prescient. To Kwa Wan today is on the cusp of a new phase of development, its old buildings to be replaced by modern residential and commercial projects. With connectivity already enhanced by the opening last year of To Kwa Wan MTR station, surely auspicious times do indeed lie ahead.

VALUABLE HISTORICAL RECORD

The story behind Rednaxela Terrace, which is Alexander spelt backwards, is that it was named after a Mr Alexander, a landowner who held property in the area, but in the old Chinese way, the signwriter wrote it from right to left, rather than the other way around. If true, it has never been changed – a nuance that, in itself, adds a quaintly unique character to the neighbourhood.

Whatever their origin, street names are a valuable historical record and give character to neighbourhoods. It is important that the stories behind them are told and retold, otherwise their meaning will be lost.

街道文化趣談

街名承載着地區的歷史點滴，
靜待大家探古尋源

名字緣由：街道名稱有何底蘊？有些街名的意思直截了當，例如中環的皇后大道，很明顯就是向英女王維多利亞致敬。

但是位於半山的列拿士地臺，便有點耐人尋味。

香港街名看似隨機而改，有着香港獨有的中英混血特色，但其實名字背後蘊藏了當區典故。

一如世界其他城市，許多香港街道也是以人名命名，通常是知名人物，也有可能只是本地政府部門的職員，畢竟香港城市發展初期監管較寬鬆，街道取名準則並不嚴謹。

不過，有時臆測不一定準確，例如位於中環至上環的荷李活道（Hollywood Road），是香港最早修築的老街之一，卻原來與鼎鼎大名的美國荷里活影壇毫無關係。這個名字據說源自早年附近一帶冬青樹（holly）繁茂成林（woods），而冬青則是常用中藥。

久負盛名的筆架山道

至於九龍塘筆架山道，其英文名「Beacon」有「烽火台」之意，這個聯想倒是正確無誤。

嶺南大學歷史系劉智鵬教授解釋，早於1600年間，當時朝廷下令興建瞭望台，保衛現稱香港的領土海岸線。筆架山海拔457米，可俯瞰九龍半島、維多利亞港和山頂一帶山脈的壯麗景色，是最適合燃點煙火的戰略地點。當敵人接近時，該處升起的烽火警報遠處也清晰可見。

時至今日，清朝年代的烽火台遺址，已經成為九龍優越的住宅地段，私人豪宅與低密度奢華別墅林立，是城內名人富豪聚居之地。

或許出於民族主義的考量，九龍一些街道以中國城市命名，例如上海街和廣東道；至於西貢街和馬來街則來自曾與香港有貿易往來的港口，印證了九龍在本港海運史上扮演的角色。

鄰近太子的大角咀舊區一帶，街名則呈現了樹木之美：楓樹街、

橡樹街、合桃街、詩歌舞街（英文名「Sycamore」指無花果樹）、柳樹街等。有趣的是，該區既沒太多樹木，也無證據顯示這些樹種曾在該區生長。

名字意義的今與昔

劉教授又提到，以前很流行以附近的工廠或工業來命名街道。中環的雪廠街曾是香港首間商業製冰廠的所在地，方便附近停泊的貨船使用；電氣道和大強街（英文名Power Street）是位於北角的兩條交叉街道，名字來自曾經落戶北角的發電廠。

然而，土瓜灣卻有所不同。此區靠近舊啟德機場，昔日是香港工業重鎮，但該區十三條小街的中文名字均取自傳統的吉祥動物。龍圖街的龍，寓意強大、繁榮和吉慶；鳳儀街的鳳，寓意力量、韌性和機遇；鹿鳴街的鹿，代表富裕與長壽；燕安街的燕，代表美麗和好運；駿發街的馬，象徵速度與毅力；鶴齡街的鶴，象徵智慧和貴氣。

因為現在的土瓜灣正經歷社區更新、新舊交替，昔日之社區將蛻變成多個現代住宅和商業項目，而且自去年土瓜灣港鐵站啟用之後，交通更加便利，前景定必亮麗。

歷史印記，彌足珍貴

回到列拿士地臺（Rednaxela Terrace）的名字來由。據說那是由「Alexander」倒拼而成，以該區一名地主Alexander先生而命名。中國古時文字從右往左書寫，因而把英文字母倒轉拼寫。若然如此，這個街名一直沒變過——正是這份微細的差別，為該區增添了一絲獨有的古雅味道。

無論出處何在，街名都是我們的珍貴歷史印記，為鄰近社區賦予特色。這些背後的故事值得我們代代相傳，否則箇中意義便會湮沒散佚。





FROM LOCAL FARM GATE TO PLATE

Fresh, healthy and with a low carbon footprint, local produce brings benefits all round

If grocery shopping were a mindful experience, we wouldn't rush down the produce aisle, grabbing what we needed without a thought about how it got there.

That might have been all of us once. But the growing shift to sustainable living has led to more considered choices in our consumption habits. Especially when it comes to food, we do care about the health benefits, the environmental impact, and the growers and producers who made it all possible.

Hence, the rise of farmers' markets, and even farm door sales, as a worldwide trend. Hong Kong is right there in the thick of it.

FARMING A THRIVING INDUSTRY

According to the Agricultural and Fisheries Department (AFCD), there are currently some 2,500 farms in Hong Kong, directly employing about 4,300 farmers and workers. Concentrated in the New Territories, these small but intensive vegetable and livestock producers have taken over from traditional rice farming, providing local consumers with a steady supply of high-quality fresh food.

To enjoy the fruits of their labours, head to any of the vibrant farmers' markets held regularly across the

city. Not only can you stock up on organic produce, home-grown for a lighter carbon footprint and devoid of wasteful packaging, you might also be able to meet the producers and hear their stories.

One interesting tale is the heritage of local crop Hok Tau pak choi (Hok Tau pak). According to local farmers, Hok Tau pak was bred by a Mr Tang, a local farmer of Hok Tau village, Fanling, in the 1960s. Noticing that some crops showed very different characteristics, he transplanted the best to an isolated field, harvesting their seeds to breed a new variety.

Although local farmers stopped growing it for a while, the abundant supply of Hok Tau pak choi in markets today retains its authentic features. That's thanks to a collaborative re-breeding project by the AFCD and industry partners, with input from an experienced farmer, a descendent of Mr Tang's, who brought the crop back to our tables in recent years.

TASTE DUE TO FARMERS' TOIL

Chuen Lung watercress is another widely available crop whose flavour is unique to Hong Kong. It has been grown by generations of village families since the 1950s, and the variety in markets today is due to the diligence of those who, during a particularly good



(From left) Hok Tau pak choi and Chuen Lung watercress are local crops whose flavour are unique to Hong Kong. (左起) 鶴藪白菜及川龍西洋菜均屬本地農產，擁有獨一無二的香港味道。

season in the 1970s, went into the field at midnight to uproot watercress seedlings for replanting, thus ensuring continuity of harvest.

Today, farmers in Chuen Lung and Yuen Long still plant watercress according to the traditional method taught by their parents, watering the crops every day and insisting on organic fertiliser.

Hok Tau pak choi and Chuen Lung watercress are just two of the specialty crops grown in Hong Kong. Others are spaghetti squash, white eggplant, coloured cauliflower, white bitter cucumber and Japanese radish.

Instead of sticking to the usual shopping list, why not seek out these different varieties and construct a meal around them?

SELECTING THE PICK OF THE CROP

When choosing watercress, look for bunches that are quite young with thin stems that aren't fibrous. Mature plants can have more bitterness.

Watercress makes an excellent Chinese dumpling filling – simply dice finely and mix with minced pork.

For pak choi, the white base should look plump and opaque. Softness indicates that it's past its prime or was bruised in transit. Pak choi works well with a quick stir-fry – for a burst of extra flavour, add a couple of slices of ginger and a dash of salt and pepper.

Japanese radish, also known as snowball radish, is a white, round vegetable – distinctively different to both the long, carrot-shaped white radish (daikon), and the peppery red-skinned radish we toss into salads.

It makes an excellent pickle. Simply cut into batons and pour over hot white vinegar mixed with sugar and spices such as whole peppercorns.

SUMMERTIME STAPLES

Especially at this time of year, bitter melon (also known as bitter cucumber) has therapeutic benefits. According to traditional Chinese medicine, it cools body heat, eliminates inflammation, nourishes the blood and promotes qi circulation. To reduce



CULTIVATING SUSTAINABLE COMMUNITY

Sky Herb Garden at MegaBox demonstrates how easy it is to grow your own produce in the urban environment. Harvests are shared with food and beverage tenants for healthy dishes and drinks.

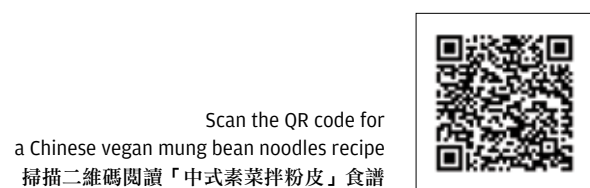
培植可持續發展社區

在都市環境中培植自己的農作物實非難事，MegaBox的空中香草園正好印證了這個說法。其收成所得之農作物會與餐飲商戶分享，以製作健康菜式及飲品。

bitterness, salt the slices and let them stand for 10 minutes before rinsing and patting dry.

Chinese spinach, another in-season healthy summer crop, is packed with vitamins, minerals and a complete set of amino acids. Lightly stir fried or eaten raw in a salad, the leaves release a hormone from their protein content that lessens hunger and cravings, aiding in weight loss.

Any of these locally grown specialty vegetables can be luxuriously prepared for an impressive dinner party, or cooked as a home-style family recipe. Whatever the occasion, experiment for yourselves – your health, the planet and the local economy will thank you for it.



Specialty crops grown in Hong Kong also include coloured cauliflower (left) and white bitter cucumber (above). 本地農產名物選包括彩色椰菜花（左）及白玉苦瓜（上）。



如果超市購物是一種覺察體驗，那麼我們便不會匆匆在貨架上抓了所需貨品就走，而不去思考這些食材從哪裏來。

我們以前也可能如此。隨着大眾愈來愈重視綠色生活，購物時習慣多了思量，尤其在食品方面。我們會關注其對健康的益處、對環境的影響，以及背後工作的農夫和生產者。

因此，近年興起的農夫市集，甚至農場直銷已成為世界潮流，而香港亦投入這股熱潮之中。

耕耘興旺產業

根據漁農自然護理署（漁護署）的資料，香港現時約有2,500個農場，直接僱用約4,300名農民和工人，主要位於新界，多屬小規模密集的蔬菜及禽畜生產，取代了傳統的稻米產業，為本地消費者提供穩定而優質的鮮活食品。

要品嚐他們的勞動成果，大可前往多區定期舉辦的農夫市集。這些市集充滿活力，供應本土種植的有機農產品，可以給你入貨的機會，既減少碳足跡，亦避免多餘包裝，你還可以近距離接觸生產者，聆聽他們的故事。

例如鶴藪白菜（又稱「鶴藪白」），便是香港的農業特產。據本地農民所述，鶴藪白菜是由粉嶺鶴藪村的一名鄧姓農民於1960年代培植的白菜品種。他發現某些白菜長得與別不同，便將最好的幾棵移植到另一幅獨立的農田，以其種子培植出一個新品種。

雖然當區農民已很久沒有種植這種白菜，但現時市場上大量供應的鶴藪白菜卻仍保留原汁原味，這要歸功於漁護署聯同業界重新培育鶴藪白菜，並得到一名鄧氏後人的資深農夫幫忙，近年才終於把鶴藪白菜帶回我們的飯桌上。

源自農民辛勞的原味道

川龍西洋菜則是另一款常見蔬菜，是香港獨有的味道，自1950年代起由菜農家庭世代所耕種。現時市場上可以見到不同品種的西洋菜，是因為1970年代一段時間收成特別好，辛勤的農夫半夜下田拔苗移植，確保收成持續。

時至今日，川龍和元朗的農民傳承了父母種植西洋菜的傳統方法，每天澆水並堅持使用有機肥料。

鶴藪白菜和川龍西洋菜只是其中兩種本地農產名物，其他還有魚翅瓜、白矮瓜、彩色椰菜花、白玉苦瓜和雪球蘿蔔。

與其跟着平日的買菜清單做飯，不如試試用這些農產品來烹調一頓飯？

如何揀菜

選購西洋菜，以菜莖幼嫩的為佳，不會有太多纖維；若菜太老，味道便可能較苦。

用西洋菜做餃子餡料一流，只需把菜切碎，再與豬肉碎混合即可。

至於白菜，宜選底部看起來飽滿而不透明的；如果太軟身代表菜已過熟，或是在運送過程中被壓壞了。白菜很適合快炒，如果想增添一點風味，可以加幾片薑、少許鹽和胡椒粉同炒。

雪球蘿蔔是一種白色的圓形蔬菜，與長形的白蘿蔔以及拌沙律的辣味紅蘿蔔截然不同。

這種蘿蔔用來做醃菜很搭配，只需切成條狀，拌入熱白醋、糖和香料（如胡椒粒）混合的醃汁中，即成美味的醃菜。

夏季主打

苦瓜具食療作用，尤其適合這個時節。根據傳統中醫理論，苦瓜可以清熱消炎、養血行氣。想要少點苦味，可把苦瓜切片加鹽，靜待10分鐘，然後洗淨拍乾。

莧菜亦是另一種夏天當造的健康農作物，含多種維他命、礦物質和全套氨基酸，可以輕炒或拌沙律生食，菜葉中的蛋白質會釋放一種激素，能降低飢餓感，有助減重。

這些本地特產，任何一種也可用來烹煮豐盛晚宴，亦可炮製成家常小菜。無論任何場合，你都可以拿來施展廚藝——同時對你的健康、地球和本地經濟有所裨益。



SERVING WITH HEART

Collaboratively taking property management to the next level of excellence is meaningful for all

In the face of the challenging pandemic, Kerry Properties collaborated with stakeholders to make a meaningful difference to the lives of others in a people-focused spirit.

TIMELY AND TRANSPARENT SERVICE

Tenant engagement has long been a hallmark of Kerry Properties' management style, and the well-established bonds between frontline teams and our buildings' occupants gave comfort during a time of great stress.

Our digital preparedness and dedicated mobile apps enabled a prompt response to residents' needs or queries, and timely dissemination of information updates, all accessible 24/7 in the mainland through our Kerry+ online platform.

PUTTING PEOPLE FIRST

Selflessly concerned for the well-being of our residents and tenants, our 420 property management colleagues at Pudong Kerry Parkside, Jing An Kerry Centre, Kerry Everbright City and Central Residences in Shanghai worked long hours, day and night, often without breaks, prioritising responses over and above their own duties.

To avoid long waiting times at compulsory testing sites in Hong Kong, we arranged for on-site Covid-19 testing for residents at some of our residential sites and received appreciative feedback from our participants.

DYNAMIC HEALTH RESPONSE

Addressing health concerns, we have taken various measures collectively to mitigate manageable risks virus transmission.

The sight of teams constantly disinfecting all common areas of each building – every detail – provided the reassurance of our best-in-class hygiene response. We also offered advice to residents on how to protect their personal safety.

On-site vending machines selling rapid test kits and medicines were arranged at five of our Hong Kong

properties. When the city was facing temporary food shortages, a pop-up convenience market was organised for residents at Hong Kong's Dragons Range.

MOBILISING TEAMS TO ACTION

Wherever a need was identified, our teams proactively responded. When city sanitation services were interrupted in Shanghai, employees living on site at Kerry Central Residences took on the role of municipal workers, handling residential waste from over 700 locked-own households.



During challenging pandemic times, property management at Central Residences in Shanghai worked long hours, day and night. 在嚴峻的疫情下，上海嘉里華庭的物業管理同事不分晝夜工作。

To lift community spirits overall, 700 cups of barista-made blessing coffee – and hot chocolate for kids – were distributed on one day at Central Residences, Shanghai. Our residents here were also very appreciative of the Kerry Love gift packs, filled with vegetables and other necessities, handed out to relieve food shortages at the beginning of the lockdown.

BLESSINGS AND LOVE

Showing appreciation for frontline workers and our own teams was an important part of the company's Covid-19 response. In collaboration with a local restaurant, our Qianhai team delivered 400 "love lunches" to medical staff, workers and volunteers at Qianhai Kerry Centre on four consecutive days.

We arranged two rounds of Kerry Love gift packs delivered to the homes of our 950 employees. In addition, accommodation and food was provided for 400 employees stationed in four Kerry Properties' buildings.

EVERYONE ENCIRCLED IN CARE

To assist their city neighbours, Shenyang colleagues worked alongside members of the Wulihe Police to arrange and deliver vital supplies and food for affected families.

Among their dedicated efforts to provide a safe environment, property management teams at Hangzhou Kerry Centre, Lake Grandeur and Castalia Court initiated a range of measures including contactless thermometers, food delivery using robots, and diagnostic testing for residents.

COMMENTS FROM OUR STAKEHOLDERS

Fighting the pandemic with heart has been a meaningful experience for all stakeholders involved.

持份者心聲

對所有參與抗疫的持份者而言，共同投入支援是別具意義的經歷。

“

We would like to express our deep gratitude towards Kerry Properties, our valuable donor. Your constant and abundant donations were shared with 25 frontline charities, benefiting over 2,000 individuals and families

嘉里建設慷慨捐贈，一直是我們重要的捐助機構，這些款項分發至25個前線慈善機構，共有超過2,000名人士及家庭受惠，我們希望向集團致以由衷謝意。

— Feeding HK
— 樂餉社

“

It's been wonderful since I moved to Kerry Residence five years ago! Extremely grateful for the care and support from the management team during the challenging time.

自從我五年前搬到嘉里公寓以來，生活一直都非常愉快！衷心感謝管理團隊在充滿挑戰的時期給予的關心和支持。

— Mr Wang, resident at Kerry Residences, Shanghai
— 上海嘉里公寓居民王先生

從心出發 以人為先

齊心協力，引領物業管理服務質素更上一層樓
有重大意義

面對嚴峻疫情，嘉里建設貫徹以人為本的精神，與持份者合力支援有需要人士。

及時支援 資訊透明

與租戶同行是嘉里建設秉持的物業管理之道，而前線團隊與住戶之間深厚的關係，則在艱難時期帶來了慰藉和鼓舞。

我們完善的數碼配套及特設的流動應用程式，能夠迅速回應住戶需要或查詢，及時發放最新資訊，讓內地住戶隨時透過Kerry+網上平台緊貼現況。

以人為先

為了盡心盡力照顧住客及租戶的需要，420名來自上海浦東嘉里城、靜安嘉里中心、嘉里不夜城及上海嘉里華庭的物業管理同事不分晝夜工作，優先回應客戶的需要。

香港方面，我們在旗下部分住宅項目設置了即場新冠病毒檢測站，避免租客在社區強制檢測中心長時間輪候，此悉心安排獲租戶支持及讚揚。

靈活應對 守衛健康

為保障大眾健康，我們採取不同措施以緩減傳播病毒的可控風險。

不同團隊定時為各大樓的公共地方消毒，確保環境衛生達最高標準，同時亦為住客提供保護個人安全的建議。

我們於香港五個物業設置快速抗原測試套裝及藥物販賣機，方便住戶。而在城中短暫出現食物缺貨之際，我們亦於玫瑰山開設臨時便利市集，方便住戶採購日常物資。



一呼百應

團隊主動回應住戶需要，當上海的衛生服務因疫情而受阻，駐上海嘉里華庭的員工隨即肩負起市內清潔員的任務，每天為超過700個隔離家庭清理家居垃圾。

上海嘉里華庭在一天內派發了700杯由咖啡師精心調製的咖啡，並為兒童沖泡熱朱古力，為社區傳遞暖心祝福。此外，我們亦向住戶送上「Kerry Love」愛心禮品包，包括蔬菜及日用品，以紓緩封城初期食物短缺的情況，住戶對此衷心感謝。

祝福滿載

向前線人員及員工團隊表達謝意，是嘉里抗疫的重要一環。我們的前海團隊與當地一家餐廳合作，一連四天向醫護人員、駐守前海嘉里中心的員工及義工派發共400個愛心午餐盒。

我們運送了兩輪物資，把「Kerry Love」愛心禮品包送往950名同事的家中，亦為駐守嘉里建設四個物業的400名同事提供住宿及膳食服務。

傳遍愛心

為發揮市內鄰里守望相助的精神，瀋陽的同事與五里河民警合作，一起安排和運送必需物資及糧食予受影響家庭。

杭州嘉里中心、逸廬及雲荷廷的物業管理團隊為旗下住戶安排感應式體溫計、送餐機械人及診斷檢測等一系列措施，致力締造健康安全的環境。



At the height of the pandemic, bringing care packages to residents is worth every ounce of our dedication and hard work.

攜手比肩，共克時艱。公司在疫情管控最嚴峻時刻，摒除萬難，為住戶送達愛心禮品。所有的努力，在最困難的時候都值得！

— Helen, Kerry Properties' staff member, Human Resources & Administration
— 嘉里建設人力資源及行政部員工Helen

Our team's perseverance and efficiency inspired me during the pandemic. It is an amazing achievement that we managed to deliver meals and fresh groceries to residents and our colleagues during the lockdown.

疫情期間，我深深被團隊的毅力和效率感動。我們設法在封控期間為居民和同事提供膳食及新鮮食品，實了不起。

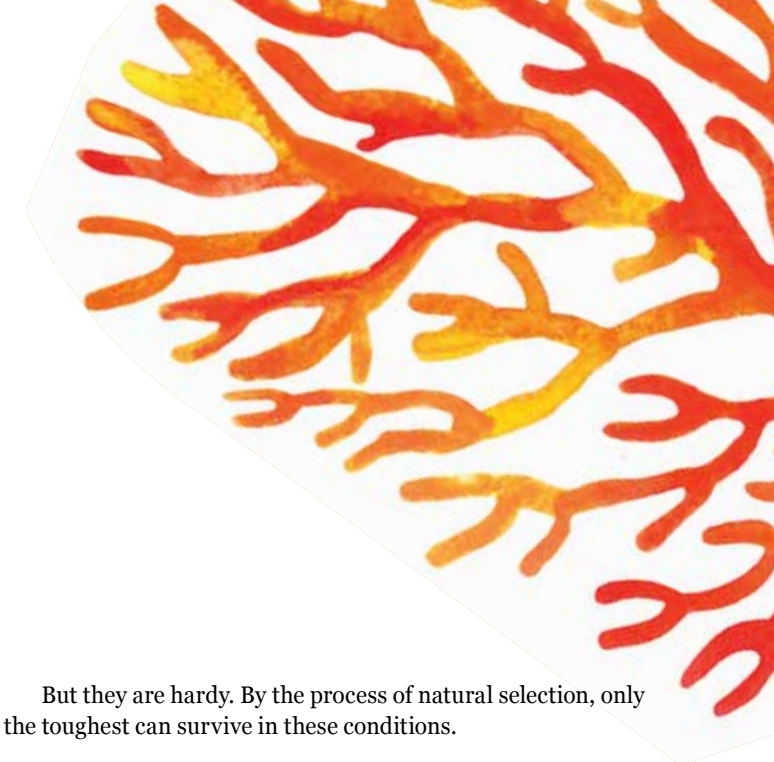
— Neil, Kerry Properties' staff member, Culture and Engagement
— 嘉里建設企業文化及員工投入團隊員工Neil

Yellowtail clownfish, also commonly known as Clark's anemonefish has mutualistic symbiosis with bubble-tip anemone.

克氏雙鰭魚，俗稱新娘小丑魚或雙帶小丑魚，與奶嘴海葵有着互利共生關係。

MYSTERY AND WONDER UNDER THE SEA

How collaboration can help preserve precious coral communities - and why we need to



Worryingly, coral reefs are in decline globally. Some 75 per cent of the world's coral reefs are currently regarded as threatened. That figure is forecast to rise to 90 per cent by 2030, and to 100 per cent by 2050 if we don't take action now.

The good news is their capacity to recover. In one of the wonders of nature, coral reefs can adapt to global threats if we keep them healthy, reduce harmful impacts locally, and curb carbon dioxide emissions to slow the pace of climate change.

The need to do this is imperative. Coral reefs only cover a tiny 0.1 per cent of the ocean, but support a quarter of all marine species. Because of their rich biodiversity, these underwater ecosystems function like the rainforests of the sea. Without the habitat coral reefs provide – food, shelter and protection, as well as nursery and spawning grounds – many marine animals wouldn't be able to survive, thus upsetting the natural order.

Not only that, coral reefs help care for human life as well, protecting coastlines from storms and erosion, providing food supplies, and supporting livelihoods. They also endow us with a beautiful underwater garden to enjoy.

WHAT'S BEING DONE

In Hong Kong, a city that surprisingly has more hard coral species in its waters than the Caribbean, concerted efforts are underway to revive these precious colonies.

One major initiative, a collaboration between researchers, government, and with corporate, NGO and private citizen assistance, is the Coral Academy, an outreach programme based at the Chinese University of Hong Kong (CUHK).

Team leader Dr Apple Chui, research assistant professor from the School of Life Sciences, CUHK, explains that Hong Kong is not an optimal environment for corals to thrive, mainly because of natural environmental factors.

Whereas corals prefer the consistently warm temperatures of tropical waters, Hong Kong's experience large fluctuations, from 30 degrees Celsius in summer, down to 14 or 13 in winter. Even corals that do manage to survive here grow at a much slower rate, advancing by just 1-2cm per year, compared to 10-15cm in some places.

But they are hardy. By the process of natural selection, only the toughest can survive in these conditions.

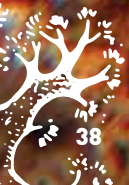
REPOPULATING TOLO HARBOUR CORALS

Up until the 1980s, the coral communities of Tolo Harbour and Channel in the northeastern New Territories harboured more than 30 different species. In the space of six years, the devastating impact of pollution saw coral coverage drop from 70-80 per cent of the seabed, to just 2 per cent. Imagine a once-thriving mountain forest suddenly devoid of trees: this is the underwater equivalent.

Although government intervention has been successful in cleaning up the waters of Tolo Harbour, its coral communities still need a helping hand.

In collaboration with the Agriculture, Fisheries and Conservation Department, the Coral Academy team harvests eggs from the annual coral spawning event, and also collects still-living fragments of coral that have become detached from their source, nurturing these babies in special tanks in the university laboratory. After two years, they are sturdy enough to be replanted in the natural environment, with a 90 per cent chance of survival.

Other initiatives are delivering similarly promising results. At a "forest" of 3D printed terracotta tiles planted on the seabed at Hoi Ha Wan Marine Park in Sai Kung, coral has repopulated at four times the rate of that achieved in traditional concrete methods of coral preservation.





Coral reefs endow us with a beautiful underwater garden to enjoy. 我們得以欣賞瑰麗的海底秘景，有賴珊瑚礁這幕後功臣。

SPEAK UP FOR NATURE

Kerry Properties' dedication to sustainable development involves a concerted strategy on conserving the natural environment.

The rich variety of life on earth – plants, animals, the marine environment and even the tiniest microorganisms – plays an essential role in sustaining people and the planet, and through the establishment of our Biodiversity Policy, we are committed to their preservation.

We also recognise that biodiversity is under threat because of human activity and climate change.

Aligning with the United Nations Sustainable Development Goals relevant to our business, and outlined in a series of

commitments, we take our role in safeguarding biodiversity extremely seriously.

With so much coastline on our doorstep, we are particularly mindful of the fragility of marine habitats. We can all play a part. At the beach, choose a reef-friendly sunscreen – one with non-nano zinc oxide as the active ingredient will not contribute to coral bleaching. At home, conserve water, thereby reducing wastewater runoff polluting the oceans.

And spread the word. Learning more about coral reefs and sharing information with family and friends is one very effective way to speak up for nature. Engaging lots of people is key, as we know that together, we can make a difference.

海底奧秘：珊瑚奇觀

保育珍貴珊瑚生態的任務有賴各界齊心協力，對人類而言更是責無旁貸

現時，世界各地的珊瑚礁數目正在下降，當中更有四分之三屬於瀕危類別，情況堪憂。若不立即採取措施保護珊瑚礁，預計這比例到了2030年將達九成，甚至到2050年更會全數面臨滅絕危機。

可幸的是，珊瑚礁具有復原能力。只要我們締造健康的生態環境，減少所在地的破壞，並遏制人類二氧化碳排放，從而減慢氣候變化，這種自然奇珍便能適應全球威脅。

雖然珊瑚礁僅佔海洋面積的0.1%，但卻為全球四分之一的海洋生物提供生存條件，因此保育珊瑚刻不容緩。由於珊瑚品種繁多，所構成的生態系統猶如海洋世界的熱帶雨林，珊瑚礁為一眾海洋生物提供了食物、居所及庇蔭，也是牠們產卵育兒之所，若然失去了這片生態環境，牠們大多將無法存活，令大自然失衡。

除此之外，珊瑚礁亦有助保護海岸線免受暴風雨侵襲和侵蝕，提供豐富的海產糧食，維持無數人的生計，守護着人類的生命；而我們得以欣賞瑰麗的海底秘景，同樣有賴這幕後功臣。

現存之計

香港雖是彈丸之地，水域內擁有的石珊瑚品種數目卻超過加勒比海。為重新構築這些珍貴的

海洋居所，城中各界正群策群力，謀求改變。

由香港中文大學創辦的外展計劃「珊瑚學院」匯聚了研究人員、政府、商界企業、非政府機構及民間力量，共同為保育珊瑚伸出援手。

計劃的領軍人物是中大生命科學學院研究助理教授崔佩怡博士，她解釋，礙於自然環境等因素，香港並非珊瑚繁衍的理想地。

珊瑚適合在全年溫暖的熱帶水域生存，但香港溫差頗大，夏季溫度高達攝氏30度以上，冬季則回落至13、14度左右。即使是耐得住這種變化的珊瑚，每年也只會生長1至2厘米，遠較正常的10至15厘米緩慢。

可是，牠們的生命力卻不容輕視。物競天擇，能在如此嚴苛環境下生存的珊瑚，是最堅毅頑強的一群。

吐露港珊瑚復育計劃

1980年代以前，新界東北的吐露港及赤門海峽一帶共棲息了30多種珊瑚。但在短短六年間，污水所造成的生態災難，令海床的珊瑚由原來的七至八成覆蓋量，減至2%，情況如同茂密繁盛的山林在轉眼間樹木消失殆盡。

儘管吐露港水質在政府措施之下成功回復潔淨，但要協助該處的珊瑚群落重現蓬勃生機，仍然任重道遠。

珊瑚學院團隊與漁農自然護理署合作，在珊瑚一年一度產卵期採集精子和卵子進行培植，並收集仍然存活的珊瑚碎片，然後於大學



實驗室以特製的底座培育這些新生命。經過兩年，這些珊瑚寶苗茁壯成長，由團隊成員重新移植至自然環境，存活率高達九成。

另有一些項目同樣可望取得豐碩成果。有團隊利用3D打印技術，製作出恍如「森林」的陶土珊瑚礁盤，設置於西貢海下灣海岸公園的海床，成功令珊瑚存活率較以往採用水泥磚的保育方式大增四倍。

為大自然發聲

嘉里建設致力以萬眾一心的策略保護自然環境，以實現可持續發展的願景。

地球上物種豐富，無論是動植物、海洋生物還是最不起眼的微生物，皆對人類以至地球生態發展不可或缺，因此，嘉里建設致力於通過制定生物多樣性政策，保育珍貴的自然萬物。

我們也意識到人類活動及氣候變化對生物多樣性構成威脅。

根據與業務相關的聯合國可持續發展目標，我們制定了一系列承諾，肩負起對保護多元生態的重任。

要保育這些珍貴生物，你我皆可出一分力。到沙灘玩樂時，請選擇「珊瑚友善」的防曬產品——含有活性成分非納米氧化鋅的產品不會導致珊瑚白化。在家時，謹記節約用水，避免污水流入大海，影響生態。

下一步就是宣傳保育訊息。深入了解有關珊瑚礁的知識，並與親朋分享，就是為大自然發聲的有效方法。正所謂「眾志成城」，讓我們凝聚更大力量保護環境。



Education is pivotal to success in coral reef conservation. 教育是保育珊瑚的關鍵一環。

KINDNESS THE SILVER LINING

Coming together with open hearts and hands unites society in challenging times

Ancient Chinese wisdom has a term for facing troubles together: *feng yu tong zhou*, meaning, “in the same boat in a storm”.

The past two years have felt like the whole world has been in the same boat, battling the same challenges. One of the lasting lessons of the pandemic is the importance of connecting people to form strong and nurturing communities that support one another in times of need.

From the outpouring of goodwill seen both locally and worldwide, we’ve also learned that kindness exists without borders. Life is not always equitable – some can be far worse off than others – but we can all reach out and touch someone’s heart with practical assistance and love.

Knowing that the resources of NGOs have been stretched to the limit, we turned our CSR (corporate social responsibility) efforts this year towards areas where the need was greatest.

INSPIRING IDEAS FROM ESG THINK TANK

From the distribution of food and medical supplies to monetary donations, the responses initiated by the company’s ESG Think Tank – comprising staff of different departments – were enthusiastically supported by management and colleagues alike.

One idea initiated and promptly actioned by the ESG Think Tank was a charity bazaar at Kerry Centre, Hong Kong. Colleagues who donated items for sale were given the choice of NGOs they wanted to support. Not only did this empower our staff to raise funds for causes most meaningful to them, it was also an opportunity to reuse and recycle items in good condition.

The event was very well received with colleagues delighted by each special “find”. In addition to raising a generous sum for charity, this successful activity promoted environmental awareness by minimising the amount of waste to be sent to landfills.

RESPONDING TO URGENT NEEDS

To provide ongoing care, we make monthly donations of 300kg of rice to The Kind Kitchen run by Impact HK, a charity

working with people experiencing homelessness to restore their mental and physical well-being.

Serving more than 2,000 meals per week, The Kind Kitchen is crewed by teammates who, having experienced homelessness themselves, love helping others and giving back. Although food alone may not be the solution to all of the recipients’ difficulties, it is hoped that the meals can build trust and lead to friendship. The training also equips team members with skills for a job in hospitality.

MAINLAND COLLEAGUES EXTEND CARE

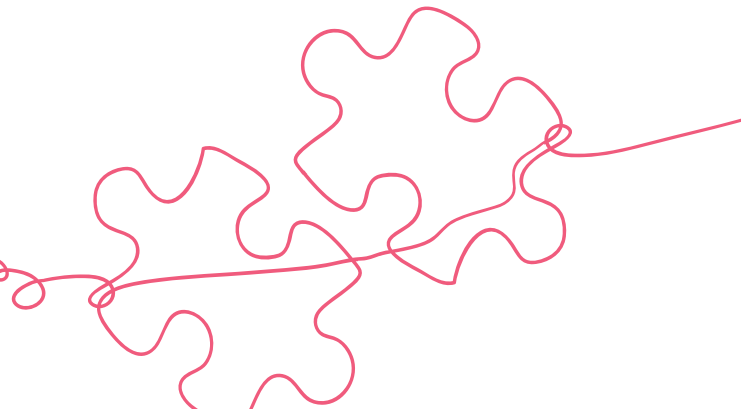
Aligned with the United Nations Sustainable Development Goals to promote continuous, inclusive and sustainable economic growth through decent work for all, our CSR efforts in Shanghai in 2021 included barista training for people with

disabilities. Hand in hand with the Future Smile Charity Foundation, our teams provided training for the hearing-impaired in areas including coffee making, art and design, socialising, job hunting, and soft skills such as workplace etiquette. By the November graduation ceremony, five hearing-impaired baristas were working in coffee shops as interns.

In 2022, our programme will be extended to people with different disabilities for a career in floristry. Because these trainees also learn valuable life skills in areas outside of the workforce, the feedback from society has been positive. To further extend its success, the next phase of the programme will be launched in the second half of 2022.

Kerry Properties’ ESG Think Tank, comprising staff of different departments, has initiated various caring campaigns. 由嘉里建設不同部門員工代表組成的ESG創新團隊，積極推動各項愛心行動。





Inspired by World Reading Day, Shenzhen Kerry Plaza hosted an afternoon performance of music, literature and culture. 深圳嘉里建設廣場響應「世界閱讀日」，舉辦了一場集音樂、文學及文化於一身的午間表演。



Further fostering an inclusive society, Kerry Properties facilitated art and choir training for children with rare diseases, culminating in an art display and choral performance at Kerry Parkside in October 2021. As the programme continues in 2022, we shall sponsor the choir group for 30 training sessions and shows – one participation every two weeks for each child.

COLLABORATIONS CONTINUE

In Beijing, our team continued its collaboration with World of Art Brut Culture (WABC) to help students and trainees with mental disabilities, and to raise awareness for the cause. Under its auspices, various events have been organised to encourage society to embrace differences. This time, an immersive art exhibition “Love Without Borders” displayed 40 paintings by students with autism which went on sale to raise money for those in need.

In 2022, our flagship art programme “Love in Kerry” with WABC enters its third year. The programme provides free art therapy courses for students and trainees with autism, cerebral palsy or intellectual disabilities, aiming to improve their communication skills and unveil their talents through art creation. Charitable exhibitions, “Different Sock Day” and other related activities will be organised to rouse public attention. The targeted beneficiaries will be around 120 families with mental disabilities. Stakeholders from the Beijing Kerry Centre community will be invited to engage in the programme to promote an inclusive community.

CARING FOR LEFT-BEHIND CHILDREN

Hangzhou colleagues collaborated with Flying Ant, a platform that advocates environmental protection and public welfare, to donate upcycled soft toys to left-behind children in distant mountainous areas. Having the warmth and companionship of a cuddly toy to hold by day and sleep with at night gladdens the hearts of these children when they miss their parents.

Physical examinations specially arranged for outsourced staff and workers in Hangzhou last year demonstrated our appreciation for all that they do. Furthering our CSR efforts in 2022, a free health check-up will be provided for outsourced

cleaners and security guards at our Shenyang projects, and our construction site workers in the Hangzhou Urban Star project.

Meanwhile, caring volunteers from Shenyang ventured to Lingyuan city to help educate primary school students about eye care. As there are minimal resources for ophthalmological care, the efforts from our volunteers have made a tremendous impact.

Our Shenyang team will further contribute to society in 2022 by collaborating with the Foundation for the Prevention of Blindness in sponsoring surgery for cataract patients in poor rural areas of Liaoning. This could be life-changing in a village where the number of people with sight loss is increasing, and the surgical capacity of local doctors is insufficient.

MUSIC AND CULTURE FOR ALL

Inspired by World Reading Day, Shenzhen Kerry Plaza hosted an afternoon performance of music, literature and culture. Young artists and teachers from Futian Public Culture and Sports Development Center performed for the community, attracting 1.82 million online views in just one day. The event also had a charitable component, with the public invited to donate books to the Little Aid from Everyone organisation.

We all look forward to brighter, more equitable days – for once you choose hope anything's possible. And in caring for others, we care for ourselves. As another wise saying also reminds us, “Fragrance will be lingering over your hands when you give out flowers.”



善意之光 劃破黑暗

在逆境之中，只要不分彼此，守望相助，便能團結一心，開創出路

古語有云：「風雨同舟」，比喻攜手同行，共度時艱。過去兩年，全球各地民眾彷彿同坐一條船上，共度難關。疫情讓我們上了深刻的一課，那就是社會各界必須團結，建立強大社群，在有需要時互相扶持。

善心無分疆界，本地以至全球各地均傾出善心。儘管人人的處境各有不同，我們均可伸出援手。除了提供實質幫助外，關愛更是溫暖人心的重要力量。

疫情期間，我們深明非政府機構的資源捉襟見肘，因此把今年的企業社會責任工作聚焦於最迫在眉睫的範疇。

創新團隊啟發妙思

由嘉里建設不同部門員工代表組成的ESG創新團隊，積極推動各項愛心行動，從派發食物、醫療物資以至捐款等，獲管理層以至一眾同事鼎力支持。

在香港嘉里中心舉行的慈善義賣會，正是ESG創新團隊身體力行的構思之一。捐出物品義賣的同事可選擇受助的非政府機構，讓他們不僅為自己認同的慈善理念籌款，還可藉此機會把狀況良好的物品回收重用。

喜獲稱心「戰利品」的同事對義賣會讚不絕口，而活動除了成功為慈善機構籌得可觀款項外，更宣揚了減少為堆填區製造廢物的環保訊息。

應急施援

為持續關懷社區，我們每月會向同路舍設立的社區廚房「Kind Kitchen」捐贈300公斤食米，為這個協助無家者重拾身心健康的慈善機構出一分力。

Kind Kitchen的團隊由曾經歷無家可歸的過來人組成，以往獲得援手的他們如今熱心助人，回饋社會，每星期提供逾2,000份膳食。縱然單靠食物未必能解決受助者所面對的種種困難，但同路舍希望能透過三餐溫飽，協助無家者重拾自信，與他人建立友誼。此外，團隊成員亦能從這些工作中鍛鍊服務技巧，有望在款待行業發揮所長。

拓展關懷

為貫徹聯合國可持續發展目標，透過讓大眾從事體面的工作，達到持久、共融而促進可持續發展的經濟增長，我們在2021年於上海的企業社會責任工作之一，便是培訓傷健人士成為咖啡師。嘉里建設團隊與微笑明天慈善基金會攜手合作，為聽障人士提供有關沖泡咖啡、藝術與設計、社交、求職及職場禮儀等培訓。在11月舉行畢業禮時，五名聽障學員已成為咖啡師，在咖啡店任職實習生。

今年，上述計劃更延展至花藝行業，為身體有不同障礙的人士提供訓練，當中所傳授的寶貴技巧不只適用於相關工作，更可終身受用，因此廣獲社會正面評價。下期計劃將於2022年下半年緊接展開，以期再下一城。

為進一步促進社會共融，嘉里建設積極為罹患罕有疾病的兒童提供藝術及合唱團培訓，更於2021年10月在浦東嘉里城舉辦藝術展覽及合唱團表演。計劃於2022年再接再厲，贊助合唱團舉辦30場培訓課堂及表演，讓每名孩子每兩星期參與一次。

繼往開來

為了向有心智障礙的學生及學員提供協助，同時喚起大眾的關注，我們的北京團隊繼續與無障礙藝途（WABC）合作舉辦多場活動，



Life is not always equitable but we can all reach out and touch someone's heart. 儘管人人的處境各有不同，我們均可伸出援手。

鼓勵社會尊重差異，擁抱多元。這次舉行名為「心無界·愛邊界」的沉浸式藝術展覽，展出40幅自閉症兒童的畫作，作品最後進行義賣，為有需要的孩子籌募善款。

我們與WABC合辦的旗艦藝術項目「愛在嘉里」於2022年踏入第三個年頭，項目為自閉症、腦麻痺或智力發展障礙學生及學員開設免費藝術治療課程，旨在透過藝術創作，改善他們的溝通技巧，發掘他們的潛能。我們亦將舉辦慈善展覽、「錯禮日」及其他相關活動，喚起社會更廣泛關注，目標是讓約120個心智障礙人士家庭受惠。北京嘉里中心社群的持份者會獲邀參與，建構共融社區。

關愛留守兒童

杭州同事與提倡環保及公眾福祉的平台Flying Ant合作，向留守偏遠山區的兒童捐贈升級再造的布偶玩具。這些毛茸茸的玩具白天帶來溫暖，晚上則是抱著入睡的良伴，為這些思念父母的孩子帶來點點慰藉。

我們去年特別為杭州分部外判員工及職員安排身體檢查，以慰勞他們的辛勤付出。2022年，我們將更廣泛推廣這項企業社會責任行動，為集團瀋陽發展項目的外判清潔工友及保安人員，以及「杭州城市之星」項目建築工地的工友提供一次免費健康檢查。

另一方面，瀋陽分部的關愛義工團隊出發前往凌源市，向當地小學生灌輸護眼知識。由於當地眼科護理的資源緊絀，這趟義工之行對這些孩子造福不淺。

今年，我們的瀋陽團隊將與防盲基金會合作，贊助遼寧貧困村區白內障病人的手術費，進一步貢獻社群。由於村內視力受損人數近年有所上升，而鎮上進行手術的醫生分身乏術，這項資助會為無數人士帶來光明。

藝文同「樂」

深圳嘉里建設廣場響應「世界閱讀日」，舉辦了一場集音樂、文學及文化於一身的午間表演，由年輕藝術家及來自福田區公共文化體育發展中心的教師進行公眾演出，單在首日已吸引182萬人次於網上觀看。活動還邀請公眾向機構「小善公益」捐贈舊書，力求把善心發揚光大。

大家皆嚮往更光輝璀璨的未來，生活在更平等的社會，誠然，只要我們抱有希望，沒有甚麼是不可能的；而在向人撒播愛心時，我們也會感到快樂——「贈人玫瑰，手有餘香。」



CHASING THE FIND OF A LIFETIME

No matter their face value, objects of desire are priceless in the eyes of passionate collectors

When you think about luxury collectables, what springs to mind?

Rare artworks, fine wines, watches and prestige cars traditionally top the list, but these days, seemingly inconsequential objects might be worth even more.

A rock, for instance, could outperform in investment value if it happens to be a meteorite from outer space. Even the tiniest chunk of the moon or Mars – billions of years old, and perhaps studded with extraterrestrial gems – has collectors from all parts of the globe scrambling in the hope of getting their hands on it first when there's news of a rockfall.

However unusual their hobby, collectors are far from alone. An estimated one in three people collect items of some sort, and while their motivations may vary, all are united by one driver: the thrill of the chase.

Dr Shirley Mueller, a physician and collector of Chinese export porcelain, understands. "That's why collecting will persist," Mueller says in her book, *Inside the Head of a Collector: Neuropsychological Forces at Play*, "because we're always anticipating the next best thing."

HISTORIC PEDIGREE

For those motivated by artistic beauty, one-of-a-kind carpets are a prized collectible. These exquisite pieces, sometimes centuries old, never touch the floor, but are displayed on walls as fine artwork.

Among the most exquisite would surely be the elegant Savonnerie carpet originally woven for French king Louis XV in the 1700s for the dining room of his royal residence in Versailles. Valued at around US\$6 million,

its latest custodian is fashion designer Karl Lagerfeld.

A bit more accessible, yet historically priceless, are historic maps. China has been producing maps since the Han dynasty (206BC-AD220), first drawn like Chinese paintings, depicting rivers and mountains. The arrival of Western technology and knowledge, introduced by European missionaries, persuaded the Qing dynasty (1644-1912) to undertake large-scale, detailed surveys of Chinese territory. At prestigious auction houses, rare maps have sold for hundreds of thousands of dollars.

THE RARER THE BETTER

Rare stamps remain among the most popular collectibles and their value increases with age. Chinese are among the most prolific collectors, a trend partly attributed to the emergence of young billionaires searching for investments. The most valuable single stamp ever sold is the British Guiana 1c Magenta (1856), dubbed the "Mona Lisa of the stamp world", and gram for gram worth more than gold. It sold for US\$8.3 million at auction in June last year.

But even that pales in comparison to the most valuable Fabergé egg in the world, estimated to be worth about US\$33 million. Produced in 1887 in the workshop of artisan Peter Carl Fabergé himself, the recently rediscovered Third Imperial Easter Egg was designed in the Louis XVI style in 18k gold, encrusted with sapphires and diamonds. The egg's front features a diamond clasp that opens to reveal a Vacheron Constantin lady's watch.

(Left) The Savonnerie carpet originally woven for French king Louis XV for the dining room of his royal residence in Versailles. (Below) The Third Imperial Easter Egg was made in 18k gold, encrusted with sapphires and diamonds.

(左) 皇家地毯工廠Savonnerie為法國國王路易十五的凡爾賽宮飯廳編織的地毯。(下) 沙皇第三帝國彩蛋，以18k黃金鑄造的外殼綴上璀璨的藍寶石及鑽石。





A map by Englishman historian and cartographer John Speed, published in 1676. 英國歷史學家和製圖師John Speed於1676年出版的地圖。

expression motivates the collecting of current urban fashion. Another that it's to do with the joy and nostalgia of youth. Whatever the reason, old shoes can command a huge premium. The red and white high tops worn by NBA superstar Michael Jordan in his rookie season sold last year for nearly US\$1.5 million. But even they were surpassed by US rapper Kanye West's black leather trainers, which he wore to the Grammys in 2008, which sold for US\$1.8 million a few months earlier.

Finds of valuable collectables can be strategic, or serendipitous. Like the pretty blue and white porcelain bowl picked up for US\$35 in 2020 at a yard sale in the United States. It turned out to be a rare Chinese bowl from the 1400s made for the Yongle Emperor's court. The lucky collector re-sold it several months later for over US\$700,000.

Perhaps you have something lying about at home that's worth far more than you imagine.

STREETWEAR IN FASHION

But a new generation of collectors have their eye on alternative prizes. Well-to-do millennials will just as soon splash out on a pair of used sneakers as for a fine art masterpiece.

Collectors are known to amass hundreds or even thousands of pairs. One theory suggests that a desire for personal

DID YOU KNOW?

1. At auction in October 2020, the fossilised skeleton of a *Tyrannosaurus rex* dinosaur (dated 67 million years old) sold for almost US\$32 million.
2. A US\$5 gold coin minted in 1822, one of only three remaining in the world, is worth US\$8.4 million today.
3. One of the highest prices ever achieved for a diamond sold at auction was for the De Beers Blue – a 15.10-carat flawless step-cut Fancy Vivid Blue diamond, valued at US\$57.5 million.
4. Among the priciest prestige cars ever sold is this 1962 Ferrari 250 GTO that sold at auction for US\$48.4 million in 2018.
5. The first of the new limited edition Patek Philippe Tiffany & Co. Nautilus watches sold at auction in December for US\$6.5 million – more than 120 times its retail price.



樂在收藏中

在醉心收藏的人眼中，深愛之物無論市值多少，都是無價之寶

提起珍貴藏品，你會想起甚麼？

自古以來，人人皆對稀有藝術品、上等佳釀、名貴腕錶及豪華名車趨之若鶩；但今時今日，一些與上述珍品南轅北轍之物，卻可能價值更高。

以石頭為例，來自外太空的隕石，投資而言卻可價值連城。只要傳來月球或火星一顆上億年歷史的渺小石塊從天而降的消息，而當中甚或綴有天外寶石，定必吸引世界各地的收藏家蜂擁而至，競相爭奪。

無論收藏的心頭好如何別樹一格，這種行為本身卻也尋常不過。據估計，每三人之中，便有一位有收藏某種物品的習慣，即使背後的動機各異，尋寶過程的樂趣卻是他們的共通誘因。

本身是精神科醫生的Shirley Mueller醫學博士熱愛收藏中國出口的瓷器，深明此理的她在著作《Inside the Head of a Collector: Neuropsychological Forces at Play》中提到：「由於我們總期待著未來會找到更美好的事物，因此收集的行為會持續下去。」

歷史淵源

設計獨一無二的地毯，向來是醉心美學人士眼中值得珍藏的無價之寶。這些精巧細緻之物或擁有數百年歷史，從未有入捨得鋪於地上，只掛在牆上，奉為珍貴藝術品收藏。當中最瑰麗非凡的傑作，莫過於皇家地毯工廠Savonnerie為法國國王路易十五的凡爾賽宮飯廳編織的地毯，這幅源自18世紀的作品精巧典雅，約值600萬美元，最近一任主人為時裝設計大師Karl Lagerfeld。

相比之下，古代地圖的價格較為親民，但歷史意義卻是無價。中國自漢代（公元前206年至公元220年）以來便開始繪製地圖，最初只在畫作上標示山川位置，隨着歐洲傳教士把西方技術及知識傳入，才驅使清朝政府（1644至1912年）對中國地形進行大規模的詳細勘探工作。在一些著名拍賣行，稀有地圖的成交價可達數十萬元。

物以罕為貴

時至今日，稀有的郵票依然是最為熱門的奢侈藏品，價值更是與日俱增。中國的郵票收藏家數量近年在全球數一數二，原因之一是年輕億萬富豪的崛起，他們對投資機會需求殷切。歷年來售價最高昂的一枚是英屬圭亞那面值一分錢的洋紅色郵票（Guiana 1c Magenta，1856年），有「郵票界《蒙羅麗莎的微笑》」美譽。以每克重量計算，比黃金還要珍貴，去年6月於拍賣會上以830萬美元成交。

但說到世上最價值不菲的法貝熱彩蛋，以上的珍寶恐怕也相形見绌。這顆沙皇第三帝國彩蛋，1887年誕生於俄羅斯金匠Peter Carl Fabergé自設的工坊。最近重新面世，估計約值3,300萬美元。彩蛋設計展現法國路易十六時期的藝術風格，以18k黃金鑄造的外殼綴上璀璨的藍寶石及鑽石，正面設有鑽石搭扣，打開後，江詩丹頓女裝時計便會呈現眼前。

街頭時尚寶物

上述古董固然珍貴，新一代收藏家卻對珍寶的定義另有詮釋。富裕的千禧世代為一雙二手運動鞋大灑金錢，或堪比一件上等的藝術名作。

球鞋收藏家的藏品可以成百上千雙。一項理論指出，收集時尚潮流產品的背後，源於人渴望展現自我風格，此外亦與滿足感及緬懷年輕歲月有關。不論原因為何，古着鞋履的溢價也可十分高昂。NBA著名球星米高佐敦初出道時穿過的一雙紅白色高筒球鞋，去年便以近150萬美元售出。但一山還有一山高，美國饒舌歌手Kanye West於2008年出席格林美頒獎典禮時穿着的黑色皮革運動鞋，數月前便以180萬美元成交。

尋覓寶貴的收藏品或需費盡心思，有時則是純屬巧合。2020年，一隻在美國庭院拍賣活動以35美元售出的精美青花瓷碗，其後被發現竟是15世紀明朝永樂王朝所造的稀世珍品。幸運購得至寶的收藏家數月後以逾70萬美元的高價轉售。

各位家中某件毫不起眼之物，或許也潛藏着超乎想像的價值。

你知道嗎？

1. 在2020年10月一個拍賣會上，君王暴龍（學名 *Tyrannosaurus Rex*，出現於6,700萬年前）的骨架化石以接近3,200萬美元售出。
2. 於1822年鑄造的5美元金幣，已知存世僅三枚，現時每枚價值840萬美元。
3. 拍賣會史上最高價售出的鑽石之一名為「De Beers戴比爾斯浩宇之藍」——此15.10卡的無瑕階梯式切割彩藍鑽，價值5,750萬美元。
4. 1962年出產的法拉利250 GTO，2018年在拍賣會上以4,840萬美元成交，成為全球最昂貴豪華汽車的拍賣成交紀錄之一。
5. 百達翡麗與Tiffany & Co.聯乘推出的全新限量版Nautilus腕錶，首枚在去年12月的拍賣會上以650萬美元成交，超出零售價120倍。





CHICKEN FEATHER DUSTER 雞毛帚

With a history dating back to the Xia dynasty (2070–1600 BC), the chicken feather duster is the first cleaning tool that appeared in China.

According to legend, its value was discovered accidentally after King Shao Kang saw an injured bird on the ground, noticing that where it crawled, there would be less dust. Eventually, every home would have one.

During Hong Kong's industrialisation, feather duster manufacturing was a sector of local and international economic significance. This wasn't the only way this natural resource was upcycled: feathers had various uses, such as the stuffing for pillows and quilts.

Yet for cleaning, they had few equals.

It's an urban myth that feather dusters merely move dust around. In fact, when feathers are rubbed together, static electricity builds up naturally, capturing and holding the dust particles until they're shaken out. They're easily washed in warm water, and at end of life, the eco-friendly materials decompose naturally.

The soft ends of the feathers will not scratch the surface of objects, making an authentic feather duster ideal for cleaning valuables such as paintings and fine furniture. And surely, now worthy of its place in a sustainable household cleaning routine.

A greener and cleaner choice, the humble feather duster is also steeped in heritage value.

The art of making a feather duster is a traditional Chinese handcraft, often passed down through generations, and recognised in some places for its intangible cultural heritage.

It's also an auspicious item to have in the home. Because of the associated blessings of peace and good luck, the feather duster traditionally has been regarded as a favourable gift for a bridal couple or housewarming.

雞毛帚的歷史可追溯至夏朝（公元前2070–1600年），是中國最早出現的打掃工具。

相傳夏朝君主少康偶然看到一隻受傷的野雞拖着身子在地上爬行，牠爬過的地方塵埃也少了，因而誤打誤撞地發現了羽毛的效用。其後，家家戶戶都有一把雞毛帚。

在香港工業發展時期，雞毛帚製造業在本地和國際經濟都有重大價值。把禽鳥羽毛這種自然資源升級再造，並不只限於雞毛帚，還有各種用途，例如充當枕頭和被子的填充物。

不過，作為打掃工具，雞毛帚實在無可匹敵。

說雞毛帚只會把灰塵掃去其他地方，其實是個都市傳說。事實上，雞毛互相摩擦時會產生靜電，能夠吸附塵粒，然後將之抖掉即可。它容易清潔，只需溫水就可輕鬆清洗乾淨。當雞毛帚不能再時，其天然物料更能自然分解，十分環保。

而且雞毛柔軟的末端不會刮傷物件的表面，因此正宗的雞毛帚非常適合打掃貴重物品如掛畫、精緻家具等。現在，環保家居清潔方法當道，雞毛帚當然也值得佔有一席之地。

作為更環保、更乾淨的打掃工具，不起眼的雞毛帚亦充滿文化價值。

雞毛帚是中國傳統手工藝，一般都是代代相傳，在某些地方更被視為非物質文化遺產。

此外，雞毛帚亦是家中吉祥之物，寓意平安好運，傳統上不時用作新婚或者新居入伙的送禮之選。

LET'S GO GREEN



Subscribe to our e-edition

At Kerry Properties, we place sustainability at the core of our business. To do our bit, we have made Dress Circle's digital version available for subscription.

Whether you are an existing subscriber hoping to go paperless, or a new reader interested in reading more of our content anytime, anywhere – simply scan the QR code below to sign up for Dress Circle's digital copy.

訂閱電子版《臻善譜》

嘉里建設將可持續發展視為我們業務的核心。因此，我們為《臻善譜》讀者提供電子版訂閱選項。

無論您是支持無紙化的現有讀者，還是喜歡隨時隨地發掘有趣內容的新讀者，請掃描右方二維碼，訂閱電子版《臻善譜》。



Scan now 立即掃描



Just as the best seats in the house are called the dress circle, so too is the best of the Kerry spirit embodied in this magazine, similarly and appropriately titled *Dress Circle*. Our concern for the environment, our reverence for heritage and the glories of the past, our affection for culture, our appreciation of the finer things in life, our corporate adventures – all contribute topics towards the making of this fine magazine. *Dress Circle* is our commitment and our gift to you. We hope you enjoy it.

A Kerry Properties Publication

For more information please visit www.kerryprops.com or email communication@kerryprops.com